

INTRODUCTION AND SCREENING QUESTIONNAIRE

I have come to you from MORSEL. I am working with a team of social scientists in Bihar and the United States. We are conducting a study about local governance and political participation by interviewing thousands of people across Bihar. We would like to choose one person from your household to be included in the study. We will select the individual based on birthdates.

मैं एक शोध सहयोगी हूँ और मैं एक एनजीओ मॉरसेल (मॉस ओरिएंटेड रिसर्च एंड सोशल एलिवेशन लैब) के लिए ग्राम पंचायत और बिहार के हजारों आम लोगों की राजनीतिक भागीदारी पर अध्ययन कर रहे हूँ। इस शोध में कुछ समाज विज्ञानी भी हमारी मदद कर रहे हैं। मेरे कुछ और साथी हैं जो पूरे बिहार में अलग-अलग लोगों से बातचीत कर रहे हैं। मैं आपके परिवार से एक व्यक्ति को उसके जन्मदिन के आधार चुनना चाहता हूँ।

<p>A13a. (PEOPLE) क 13 अ.</p>	<p>Please tell me how many total family members at least 18 years of age live in your house? (people) कृपया मुझे बताएं कि आपके घर में एक परिवार के 18 साल तक के कितने सदस्य रह रहे हैं? (लोग)</p>
<p>A13b. क 13 ब.</p>	<p>Thinking only of people at least 18 years of age, please tell me who in this house will have the next birthday. May I speak with that person? [INVESTIGATOR: THIS MUST BE THE PERSON WITH THE NEXT UPCOMING BIRTHDAY.]</p> <p>1. Able to speak with selected respondent (Go to A14) 0. Not able to speak with selected respondent (Go to A13c)</p> <p>केवल 18 साल की उम्र के लोगों को ध्यान में रखकर बताइए कि अगला जन्मदिन आपके परिवार में किस व्यक्ति का है, मैं उसी से बात करना चाहता हूँ। (साक्षात्कारकर्ता: जिस व्यक्ति का आने वाले दिनों में पहला जन्मदिन पड़े, उसी का आपको साक्षात्कार लेना है।)</p> <p>1. चुने गए व्यक्ति से बात हुई (क14 पर जाएं) 0. चुने गए व्यक्ति से बात करने में असमर्थ रहा (क13स पर जाएं)</p>
<p>A13c. क 13 स.</p>	<p>Thinking only of people at least 18 years of age, please tell me who in this house will have the next birthday, after the person you identified before. May I speak with that person? [INVESTIGATOR: THIS MUST BE THE PERSON WITH SECOND UPCOMING BIRTHDAY.]</p> <p>1. Able to speak with selected respondent (Go to A14) 0. Not able to speak with selected respondent.</p> <p>(INTERVIEWER: IF THE ANSWER IS NO, PLEASE THANK THE RESPONDENT POLITELY AND LEAVE THE HOUSE. MARK BELOW THAT RESPONDENT DECLINED TO PARTICIPATE)</p> <p>केवल 18 साल की उम्र के लोगों को ध्यान में रखकर बताइए कि जिन्हें पहले चुना गया उनके बाद अगला जन्मदिन आपके परिवार में किस व्यक्ति का है, मैं उससे बात करना चाहता हूँ। (साक्षात्कारकर्ता: जिस व्यक्ति का आने वाले दिनों में दूसरा जन्मदिन पड़े, उसी का आपको साक्षात्कार लेना है।)</p> <p>1. चुने गए व्यक्ति से बात हुई (क14 पर जाएं) 0. चुने गए व्यक्ति से बात करने में असमर्थ रहा (क13स पर जाएं) (साक्षात्कारकर्ता: यदि उत्तर ना आता है तो साक्षात्कारदाता को विनम्रता से धन्यवाद दें और उस घर को छोड़ दें। नीचे मार्क करें कि साक्षात्कारदाता ने साक्षात्कार में भाग लेने से इनकार कर दिया।)</p>

<p>A14.</p> <p>क 14.</p>	<p>[INTERVIEWER: SAY THIS TO THE SELECTED RESPONDENT] {साक्षात्कारकर्ता: यह चुने गए साक्षात्कारकर्ता से कहें}</p> <p>If you agree to participate in our study, we will ask you some questions about your opinions and your participation in politics. The identities of the respondents interviewed in this study will be kept strictly anonymous. The interview will take approximately 45 minutes. Participation in this study is completely voluntary. You are free to decline to participate, to end participation at any time for any reason, or to refuse to answer any individual question. This is an independent study and we are not linked to any political party or government agency.</p> <p>The active cooperation of many participants is necessary to make this study successful. Would you be interested in participating in our study?</p> <p>यदि आप हमारे अध्ययन में शामिल होने के लिए तैयार हैं तो हम आपकी राजनीतिक भागीदारी और कुछ विषयों पर आपके विचार जानना चाहते हैं। इस शोध में शामिल सभी लोगों के नाम पूरी तरह गुप्त रखे जाएंगे। इस इंटरव्यू में करीब 45 मिनट लगेंगे, इस अध्ययन में शामिल होना आपकी इच्छा पर निर्भर है। आप इसमें शामिल होने से साफ इनकार कर सकते हैं, आप साक्षात्कार के समय कभी भी इनकार कर सकते हैं या फिर किसी भी प्रश्न का उत्तर देने से भी मना कर सकते हैं। यह बिल्कुल स्वतंत्र अध्ययन है और हम किसी भी राजनीतिक पार्टी या सरकारी कार्यालय से नहीं आए हैं।</p> <p>इस शोध को सफल बनाने के लिए जरूरी है कि हम कई लोगों से बात करें। क्या आप इस अध्ययन का हिस्सा बनना चाहते हैं?</p> <p>1. Able to interview selected respondent (Go to Main Survey) 0. Not able to interview selected respondent</p> <p>(INTERVIEWER: IF THE RESPONDENT DOES NOT WANT TO PARTICIPATE, PLEASE THANK THE RESPONDENT POLITELY AND LEAVE THE HOUSE.)</p> <p>1. चुने गए व्यक्ति से बात हुई (मुख्य सर्वे पर जाएं) 0. चुने गए व्यक्ति से बात करने में असमर्थ रहा (क13स पर जाएं)</p> <p>(साक्षात्कारकर्ता: यदि साक्षात्कारदाता इंटरव्यू में भाग नहीं लेना चाहता है तो साक्षात्कारदाता को विनम्रता से धन्यवाद दें और उस घर को छोड़ दें।)</p>
--------------------------	---

MAIN SURVEY
मुख्य सर्वे

<p>(YEARS) (साल)</p>	<p>1. How old are you? (years) 1. आप कितने साल के हो? (उम्र)</p>
	<p>2. What is your marital status?</p> <p>1. Married 2. Unmarried 3. Living with someone, but unmarried 4. Divorced/separated 5. Widowed 6. Other (specify) _____</p> <p>2. क्या आप विवाहित हैं?</p> <p>1. शादीशुदा 2. अविवाहित 3. किसी के साथ रह रहा/रही हूँ लेकिन शादी नहीं हुई 4. तलाकशुदा/अलग रह रहा/रही हूँ 5. विधवा/विधुर 6. अन्य (विवरण दें).....</p>
	<p>3. Did you go to school?</p> <p>0. No (Go to question 5) 1. Yes (Go to question 4) 99. Not sure/Does not apply/No answer (Go to question 5)</p> <p>3. क्या आप स्कूल गए हैं?</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 5 पर जाएं) 1. हाँ (प्रश्न 4 पर जाएं)</p> <p>99. कह नहीं सकता/ऐसा नहीं हो सकता/उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 5 पर जाएं)</p>
	<p>4. How many years of school did you complete?</p> <p>1. Class 1 2. Class 2 3. Class 3 4. Class 4 5. Class 5 6. Class 6 7. Class 7 8. Class 8 9. Class 9 10. Class 10 11. Intermediate (Class 11 & 12) 12. Graduate (College or University) 13. Post-graduate (Masters or Doctorate/Ph.D.)</p>

	<p>4. आपने पढ़ाई कहां तक की है?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. क्लास 1 2. क्लास 2 3. क्लास 3 4. क्लास 4 5. क्लास 5 6. क्लास 6 7. क्लास 7 8. क्लास 8 9. क्लास 9 10. क्लास 10 11. इंटरमीडिएट (क्लास 11 व 12) 12. स्नातक (कॉलेज या विश्वविद्यालय) 13. परास्नातक (एमए/डॉक्ट्रेट या पीएचडी)
	<p>5. What is the first language you learned as a child?</p> <p>5. आपने पहली भाषा कौन सी सीखी, जब आप बच्चे थे?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hindi / हिन्दी 2. English / अंग्रेजी 3. Urdu / उर्दू 4. Bhojpuri / भोजपुरी 5. Birhor / बिरहोर 6. Gondi / गोंडी 7. Kurukh / कुरुख 8. Mal Paharia / माल पहाड़िया 9. Mundari / मुंडारी 10. Nagpuri / नागपुरी 11. Sadri / सादरी 12. Santhali / संताली 13. Bengali / बंगाली 14. Ho / हो 15. Paharia / पहाड़िया 16. Korwa / कोरवा 17. Thati (Khadhi) / थाटी(खाधी) 18. Maghi / मांगी 19. Maithali / मैथली 20. Angika / अंगीका 21. Bujika / बुजीका 22. Majhi / मांझी 23. Mususa / मुसुसा 24. Sujajpuri / सुजाज 25. Other (please specify) _____ 26. अन्य (विवरण दें).....
	<p>6. What is the main language spoken in your home?</p> <p>6. आपके घर में मुख्य रूप से बोली जाने वाली भाषा कौन सी है?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hindi / हिन्दी 2. English / अंग्रेजी 3. Urdu / उर्दू 4. Bhojpuri / भोजपुरी 5. Birhor / बिरहोर 6. Gondi / गोंडी 7. Kurukh / कुरुख

	8. Mal Paharia / माल पहाड़िया 9. Mundari / मुंडारी 10. Nagpuri / नागपुरी 11. Sadri / सादरी 12. Santali / संताली 13. Bengali / बंगाली 14. Ho / हो 15. Paharia / पहाड़िया 16. Korwa / कोरवा 17. Other (please specify) _____ 17. अन्य (विवरण दें).....
	7. What is your religion? 7. आपका धर्म क्या है? 1. Hindu / हिन्दू 2. Muslim / मुस्लिम 3. Christian / ईसाई 4. Sikh / सिख 5. Buddhist / बौद्ध 6. Jain / जैन 7. Sarna (tribal religion) / सरना (जनजातीय धर्म) 8. Parsi / पारसी 9. Other (please specify) _____ 9. अन्य (विवरण दें).....
	8. What is your Caste group? 8. आपका जाति समूह क्या है? 1. Brahmin/other forward caste / ब्राह्मण या दूसरी अगड़ी जाति 2. OBC / अन्य पिछड़ा वर्ग 3. Scheduled Caste (SC) / अनुसूचित जाति 4. Scheduled Tribe (ST) / अनुसूचित जनजाति
	9. What is your <i>jati</i> ? 9. आपकी जाति क्या है? 1. Brahmin / ब्राह्मण 2. Chaudhri/Singh/Rajput / राजपूत 3. Kayastha / कायस्थ 4. Vaishya / वैश्य 5. Bhumihar / भूमिहार 6. Khan (GEN)/ खान 7. Sah (GEN)/ शाह 8. Shekh (GEN)/ शेख 9. Dhunia (GEN)/धुनिया 10. Yadav (OBC) / यादव (ओबीसी) 11. Teli/Jaisawal (OBC) / तेली / जायसवाल 12. Kurmi (OBC) / कुर्मी 13. Dhanuk (OBC) / धनुक 14. Lohar (OBC) / लोहार 15. Lonia (OBC) / लोनिया

	<p>16. Badai (OBC)/बढ़ई</p> <p>17. Chahib (OBC)/चाहिब</p> <p>18. Das (OBC)/दास</p> <p>19. Dhanuk (OBC)/धानुक</p> <p>20. Gadaria (OBC)/गड़रिया</p> <p>21. Gangoi (OBC)/गंगोअ</p> <p>22. Julaha (OBC)/जुलाहा</p> <p>23. Kahar (OBC)/कहार</p> <p>24. Kalwar (OBC)/कलवार</p> <p>25. Kandu (OBC)/कांदू</p> <p>26. Kumhar (OBC)/कुम्हार</p> <p>27. Kanjara (OBC)/कंजरा</p> <p>28. Kurmi (OBC)/कुर्मी</p> <p>29. Mandal (OBC)/मंदल</p> <p>30. Nai/Nai Thakur (OBC)/नाई / नाई ठाकुर</p> <p>31. Shah (OBC)/शाह</p> <p>32. Tati (OBC)/तती</p> <p>33. Tatma (OBC)/तातमा</p> <p>34. Thatheri (OBC)/ठठेरी</p> <p>35. Rain (OBC)/रैन</p> <p>36. Dhobi Muslim (OBC)/धोबी मुस्लिम</p> <p>37. Mansuri (OBC)/मंसूरी</p> <p>38. Rawat/Paswan (SC) /रावत / पासवान</p> <p>39. Mushar (SC) / मुशहर</p> <p>40. Chamar (SC) / चमार</p> <p>41. Dausad (SC) / दुसाद</p> <p>42. Dom (SC)/डोम</p> <p>43. Dhobi (SC)/धोबी</p> <p>44. Santhal (ST) / सनथाल</p> <p>45. Udawan (ST) / उदावन</p> <p>46. OBC – Other (<i>write here</i>) _____</p> <p>/ओबीसी-अन्य (यहां लिखें)</p> <p>47. SC Other (<i>write here</i>) _____</p> <p>/एससी अन्य (यहां लिखें)</p> <p>48. ST Other (<i>write here</i>) _____</p> <p>/एसटी अन्य (यहां लिखें)</p> <p>49. Other (<i>write here</i>) _____</p> <p>/अन्य (यहां लिखें)</p>
	<p>10. Considering your main job and all other sources of income, what was your approximate income in the last month?</p> <p>10. अपने मुख्य व्यवसाय और दूसरे स्रोतों से मिलने वाली आय को ध्यान में रखते हुए बताइए कि पिछले महीने आपकी कुल आय कितनी थी</p> <p>1. 0 – 1,000 (Rupees) (रुपए)</p> <p>2. 1,001 – 2,000</p> <p>3. 2,001 – 3,000</p> <p>4. 3,001 – 4,000</p> <p>5. 4,001 – 5,000</p> <p>6. 5,001 – 6,000</p> <p>7. 6,001 – 7,000</p>

	8. 7,001 – 8,000 9. 8,001 – 9,000 10. 9,001 - 10,000 11. 10,000+
[bigha] (बीघा)	11. Approximately how much agricultural land does your household own? 11. आपके परिवार के पास कुल कितनी कृषि योग्य जमीन है? 1. 0 – 3 bigha / बीघा 2. 3 – 6 bigha 3. 6 – 9 bigha 4. 9 – 12 bigha 5. 12 – 15 bigha 6. 15 – 18 bigha 7. 18 – 21 bigha 8. 21 – 25 bigha 9. 25+ bigha
12. I am now going to list a number of items. Please tell me whether you or your family own each of the following items: 12. अब मैं कुछ चीजों के नाम लूंगा। कृपया मुझे बताइए कि आपके या आपके परिवार के पास ये चीज है या नहीं (INTERVIEWER – PLEASE READ AND GET RESPONSE FOR EACH OPTION a-k) (साक्षात्कारकर्ता: कृपया सभी चीजों के नाम पढ़ें और उत्तर बाएं तरफ लिखें। प्रश्न तक क से ड तक)	
_____	12.a Electricity connection 0. No 1. Yes 99. Doesn't know/Doesn't reply 12 क. बिजली का कनेक्शन 0. नहीं 1. हां 99 नहीं जानता/उत्तर नहीं दिया
_____	12.b A chair 0. No 1. Yes 99. Doesn't know/Doesn't reply 12 ख. एक कुर्सी 0. नहीं 1. हां 99. नहीं जानता/उत्तर नहीं दिया
_____	12.c Radio/transistor 0. No 1. Yes 99. Doesn't know/Doesn't reply 12 ग. रेडियो/ट्रांजिस्टर 0. नहीं 1. हां 99. नहीं जानता/उत्तर नहीं दिया
_____	12.d Mobile phone 0. No 1. Yes

	<p>99. Doesn't know/Doesn't reply</p> <p>12घ. मोबाइल फोन</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. नहीं जानता / उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>12.e Television</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Doesn't know/Doesn't reply</p> <p>12च. टेलीविजन</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. नहीं जानता / उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>12.f Scooter/motorcycle/moped</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Doesn't know/Doesn't reply</p> <p>12छ. स्कूटर / मोटरसाइकिल / मोपेड</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. नहीं जानता / उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>12.g Car/jeep/van</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Doesn't know/Doesn't reply</p> <p>12ज. कार / जीप / वैन</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. नहीं जानता / उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>12.h Tractor</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Doesn't know/Doesn't reply</p> <p>12झ. ट्रैक्टर</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. नहीं जानता / उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>12.i Pump set</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Doesn't know/Doesn't reply</p> <p>12 ट. पम्प सेट</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. नहीं जानता / उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>12.j Refrigerator</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p>

<p>_____</p>	<p>99. Doesn't know/Doesn't reply 12 ढ. फ़िज 0. नहीं 1. हां 99. नहीं जानता/उत्तर नहीं दिया</p> <p>12.k Internet connection 0. No 1. Yes</p> <p>99. Doesn't know/Doesn't reply 12 ड. इंटरनेट कनेक्शन 0. नहीं 1. हां 99. नहीं जानता/उत्तर नहीं दिया</p>
<p>13. I am now going to list different types of livestock. Please tell me how many of the following animals your family owns: (List number)</p> <p>(INTERVIEWER – PLEASE READ AND GET RESPONSE FOR EACH OPTION a-d) 13. अब मैं कुछ पालतू पशुओं के नाम लूंगा। कृपया मुझे बताइए कि आपके या आपके परिवार के पास ये कितने हैं ? (साक्षात्कारकर्ता: कृपया सभी चीजों के नाम पढ़ें और उत्तर बाएं तरफ लिखें। प्रश्न तक क से घ तक)</p>	
<p>(NUMBER)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>13.a Goat /बकरी</p> <p>13.b Sheep /भेड़</p> <p>13.c Cow/oxen /गाय/बैल</p> <p>13.d Buffalo /भैंस</p>
	<p>14. INTERVIEWER: Please note the respondent's sex: 14. साक्षात्कारकर्ता: कृपया साक्षात्कारदाता का लिंग लिखें। 1. Male /पुरुष 2. Female /महिला 3. Transgender/Eunuch /किन्नर</p>
	<p>15. INTERVIEWER: Please note the TYPE of house in which the respondent lives (own or rented). 15. साक्षात्कारकर्ता: कृपया घर के प्रकार को नोट करें, जिसमें साक्षात्कारदाता रह रहा है। (अपना हो या किराए पर) 1. House with 2 or more Bedrooms (With kitchen and bathroom) 2. House with 2 or more Pucca rooms (With kitchen) 3. House with 2 or more Pucca rooms (Without kitchen) 4. House with 1 pucca bedroom (with separate kitchen) 5. House with 1 Pucca room (Without kitchen) 6. Semi-pucca/kuchha-pucca house (Either wall or roof is made of pucca material & of other kutchha material) 7. Kutchha house (Both wall and roof are made of kutchha materials such as clay/ bamboo/ wood/ leaves)</p>

	1. दो या ज्यादा सोने के कमरों वाला घर (रसोई और बाथरूम के साथ) 2. दो या दो से ज्यादा पक्के कमरों वाला घर (रसोई के साथ) 3. दो या दो से ज्यादा पक्के कमरों वाला घर (बिना रसोई के) 4. एक पक्के सोने के कमरे वाला घर (अलग रसोई के साथ) 5. एक पक्के कमरे वाला घर (रसोई के बिना) 6. लगभग पक्का/कच्चा-पक्का घर (दीवारें या छत पक्की थीं और बाकी कच्चा) 7. कच्चा घर (घर की दीवारें और छत दोनों कच्ची। मिट्टी/बांस/लकड़ी या फूस का बना)
--	---

Now, I am going to ask you a few questions about political participation.

अब मैं आपसे राजनीतिक भागीदारी के बारे में प्रश्न पूछने जा रहा हूँ।

	<p>16. Are you registered to vote? That is, are you on the voter list in your area? 16. क्या आपका वोट है। क्या आप वोटर लिस्ट में हैं?</p> <p>0. No (Go to question 18) 1. Yes (Go to question 17)</p> <p>99. Not sure/Does not apply/No answer (Go to question 18) 0. नहीं (प्रश्न 18 पर जाएं) 1. हां (प्रश्न 17 पर जाएं)</p> <p>99. पता नहीं/ ऐसा नहीं हो सकता/ कोई उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 18 पर जाएं)</p>
	<p>17. Did you vote in the last MLA election? 17. क्या आपने विधायक के चुनाव में वोट दिया था?</p> <p>0.No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/Does not apply/No answer 0. नहीं 1. हां</p> <p>99. पता नहीं/ ऐसा नहीं हो सकता/ कोई उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>18. Are any of your close friends or family members elected politicians? 18. क्या आपका करीबी दोस्त या कोई पारिवारिक सदस्य किसी चुनाव में जीता है?</p> <p>0. No (Go to question 20) 1. Yes (Go to question 19)</p> <p>99. Not sure/Does not apply/No answer (Go to question 20) 0. नहीं (प्रश्न 20 पर जाएं) 1. हां (प्रश्न 19 पर जाएं)</p> <p>99. पता नहीं/ ऐसा नहीं हो सकता/ कोई उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 20 पर जाएं)</p>

19. कौन सा चुनाव आपके मित्र या परिवार के सदस्य जीता/जीते हैं?

(साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑपशन्स को पढ़े नहीं—जितने भी उत्तर मिलें, उनके बाईं तरफ 1 लिखें।)

{संख्या लिखें}

	b. Attended a Gram Sabha meeting c. Received a benefit from a government scheme d. Paid a bribe/an extra fee to receive a service/benefit e. Visited a foreign country क. पंचायत चुनाव में वोट दिया ख. ग्राम सभा की बैठक में भाग लिया ग. सरकारी योजना का लाभ उठाया घ. किसी सेवा या योजना का लाभ लेने के लिए घूस ली/ज्यादा फीस दी ङ. विदेश यात्रा पर गया
(write number) <hr/> [संख्या लिखें]	<p>21. I am going to read out a different set of activities. Now count the number of these activities you have NOT done in the last year. Again, please do not tell me which activities you have not done; I would just like to know the total number.</p> <p>(INTERVIEWER – PLEASE READ OPTIONS AND BE SURE RESPONDENT SAYS HOW MANY, NOT WHICH ONES):</p> <p>a. Attended a meeting of a political party b. Worked in the MGNREGA scheme c. Participated in a village festival d. Presented yourself as a candidate for Zila Panchayat</p> <p>21. अब मैं आपसे कुछ और कामों के बारे में पूछूंगा। अब उन कामों की संख्या के बारे में बताएं जिन्हें पिछले एक साल के दौरान आपने एक बार भी नहीं किया है। एक बार फिर मैं बताना चाहूंगा कि मुझे सिर्फ संख्या के बारे में बताएं न कि काम के बारे में।</p> <p>{साक्षात्कारदाता: कृपया आपका जवाब पढ़ें और यह पक्का करें कि साक्षात्कारदाता बताएं कि उसने कितनी बार सारे काम किए, न कि यह बताएं कि कौन सा काम}</p> <p>क. राजनीतिक पार्टी की बैठक में हिस्सा लिया ख. मनरेगा की योजना में हिस्सा लिया ग. गांव के मेले में हिस्सा लिया घ. अपने आप को जिला पंचायत के उम्मीदवार के रूप में प्रस्तुत किया</p>
<p>22. Now I am going to ask you about a few groups / associations. Please tell me how often have you participated in their activities: regularly, sometimes, rarely, or never.</p> <p>22. अब मैं आपसे कुछ सामूहिक कामों के बारे में पूछना चाहता हूँ। कृपया मुझे बताइए कि आप कितनी बार ऐसे कामों में हिस्सा लेते हैं: लगातार, कभी-कभी, बहुत कम बार या कभी नहीं</p> <p>(INTERVIEWER – PLEASE READ OUT AND GET RESPONSE FOR EACH ITEM a-h)</p>	
<hr/>	<p>22.a Any political party meeting/event</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Never 2. Rarely 3. Sometimes 4. Regularly <p>22 क. किसी राजनीतिक पार्टी की बैठक/कार्यक्रम में</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. कभी नहीं 2. बहुत कम बार 3. कभी-कभी 4. लगातार
<hr/>	<p>22.b Gram Sabha meeting</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Never 2. Rarely 3. Sometimes 4. Regularly

	<p>22 ख. ग्राम सभा की बैठक में</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. कभी नहीं 2. बहुत कम बार 3. कभी-कभी 4. लगातार
_____	<p>22.c Farmers' association</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Never 2. Rarely 3. Sometimes 4. Regularly <p>22 ग. किसान सम्मेलन में</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. कभी नहीं 2. बहुत कम बार 3. कभी-कभी 4. लगातार
_____	<p>22.d Cooperatives</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Never 2. Rarely 3. Sometimes 4. Regularly <p>22 घ. सहकारिता में</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. कभी नहीं 2. बहुत कम बार 3. कभी-कभी 4. लगातार
_____	<p>22.e Village committees</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Never 2. Rarely 3. Sometimes 4. Regularly <p>22 ङ. ग्रामीण समिति में</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. कभी नहीं 2. बहुत कम बार 3. कभी-कभी 4. लगातार
_____	<p>22.f Self-help groups</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Never 2. Rarely 3. Sometimes 4. Regularly <p>22 च. स्वयं सहायता समूह</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. कभी नहीं 2. बहुत कम बार 3. कभी-कभी 4. लगातार
_____	<p>22.g Tribe/Caste panchayat/association/sabha/Traditional Panchayat</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Never 2. Rarely 3. Sometimes 4. Regularly <p>22 छ. जनजाति/जाति पंचायत/संगठन/सभा /परंपरागत पंचायत</p>

	1. कभी नहीं 2. बहुत कम बार 3. कभी-कभी 4. लगातार
	22.h Religious organization/sect/group 1. Never 2. Rarely 3. Sometimes 4. Regularly 22 ज. धार्मिक संगठन/समूह/ग्रुप 1. कभी नहीं 2. बहुत कम बार 3. कभी-कभी 4. लगातार

	<p>Now I am going to ask you some questions about government schemes. अब मैं आपसे सरकारी योजनाओं के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहता हूँ।</p> <p>23. Are you a beneficiary of any government schemes?</p> <p>0. No (Go to question 25) 1. Yes (Go to question 24)</p> <p>99. Not sure/No answer/Does not apply (Go to question 25) 23. क्या आपने किसी सरकारी योजना का लाभ उठाया है? 0. नहीं (प्रश्न 25 पर जाएं) 1. हां (प्रश्न 24 पर जाएं) 99. पक्का पता नहीं/कोई उत्तर नहीं दिया/ऐसा नहीं हो सकता (प्रश्न 25 पर जाएं)</p>
	<p>24. Which schemes? 24. कौन सी योजना?</p> <p>(INTERVIEWER – PLEASE READ AND GET RESPONSE FOR EACH OPTION a-i. MARK 1 FOR EACH THAT APPLIES) (साक्षात्कारदाता: कृपया नाम पढ़ें और हर ऑप्शन पर उत्तर नोट करें। हर हां पर बाईं तरफ 1 लिखें।)</p>
_____	<p>24.a Mahatma Gandhi National Rural Guarantee Act (MGNREGA)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer 24क. महात्मा गांधी राष्ट्रीय ग्रामीण रोजगार गारंटी योजना (मनरेगा) 0. नहीं 1. हां 99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>24.b State Old Age Pension (SOAPS)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p>

	<p>24ख. राज्य वृद्धावस्था पेंशन योजना (सोप्स)</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>24.c Indira Gandhi National Old Age Pensioners Scheme (IGNOAPS/IGWPS/IGDPS)</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>24ग. इंदिरा गांधी राष्ट्रीय वृद्धावस्था पेंशन योजना</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>24.d Public Distribution System (PDS)</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>24घ. सार्वजनिक वितरण प्रणाली</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>24.e Indira Awaas Yojana (IAY)</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>24ङ. इंदिरा आवास योजना</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>24.f Swarnjayanti Gram Swarozgar Yojana (SGSY)</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>24च. स्वर्णजयंती ग्राम स्वरोजगार योजना</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>24.g Integrated Child Development Services (ICDS)</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>24छ. इंटिग्रेटेड चाइल्ड डेवलपमेंट सर्विसेज (आईसीडीएस)</p>

	<p>0. नहीं 1. हाँ 99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>24.h Anteodayo Yojna</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>24ज. अंत्योदय योजना 0. नहीं 1. हाँ 99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>24i. Janani Suraksha Yojna (JSY)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>24झ. जननी सुरक्षा योजना 0. नहीं 1. हाँ 99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>24j. Other (Please specify _____)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>24जे. अन्य (विवरण दें)..... 0. नहीं 1. हाँ 99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>25a. Do you have a bank account?</p> <p>0. No (Go to question 28) 1. Yes (Go to question 25b)</p> <p>99. Not sure/No answer/Does not apply (Go to question 28)</p> <p>25ए. क्या आपका बैंक एकाउंट है? 0. नहीं (प्रश्न 28 पर जाएं) 1. हाँ (प्रश्न 25बी पर जाएं) 99. पक्का पता नहीं / कोई उत्तर नहीं दिया / ऐसा नहीं हो सकता (प्रश्न 28 पर जाएं)</p>
	<p>25b. Where is the bank/post office/Common Service Center (CSC) located where you make deposits/withdrawals from your bank/post office account?</p> <p>25 ब. आप जहाँ अपने बैंक/पोस्ट ऑफिस से अपना पैसा निकालते हैं या जमा करते हैं वह बैंक/पोस्ट ऑफिस/कॉमन सर्विस सेंटर (सीएससी) कहाँ स्थित है?</p> <p>(INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS)</p>

	<p>(साक्षात्कारदाता: ऑप्शन न पढ़ें।)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Own village /आपके गांव में 2. A different village in own gram panchayat /आपकी ग्राम पंचायत में लेकिन दूसरे गांव में 3. Neighboring panchayat /पास की ग्राम पंचायत ने 4. Block headquarters /पंचायत समिति में 5. District headquarters /जिला मुख्यालय में 6. Other (please specify) _____ <p>/अन्य (विवरण दें).....</p>
	<p>26. Do you receive any government payments directly into your bank account?</p> <p>0. No (Go to question 28) 1. Yes (Go to question 27)</p> <p>99. Not sure/No answer/Does not apply (Go to question 28)</p> <p>26. क्या आपको सरकारी पैसा सीधे आपके बैंक एकाउंट में आया है?</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 28 पर जाएं) 1. हां (प्रश्न 27 पर जाएं)</p> <p>99. पक्का पता नहीं/कोई उत्तर नहीं दिया/ऐसा नहीं हो सकता (प्रश्न 28 पर जाएं)</p>
<p>27. For which programs do you receive direct payments to your bank account?</p> <p>27. किस योजना के तहत आपको आपके बैंक एकाउंट में पैसा मिला?</p> <p>(INTERVIEWER – PLEASE READ OPTIONS FOR a-h; MARK 1 FOR EACH THAT APPLIES)</p> <p>(साक्षात्कारदाता: कृपया सभी ऑप्शन पढ़ें। जिसमें उत्तर हां हो, बाईं तरफ 1 लिखें)</p>	
_____	<p>27.a MGNREGA</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>27क. मनरेगा</p> <p>0. नहीं 1. हां</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>27.b State Old Age Pension (SOAPS)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>27ख. राज्य वृद्धावस्था पेंशन योजना (सोप्स)</p> <p>0. नहीं 1. हां</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
_____	<p>27.c Indira Gandhi National Old Age Pensioners Scheme (IGNOAPS/IGWPS/IGDPS)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>27ग. इंदिरा गांधी राष्ट्रीय वृद्धावस्था पेंशन योजना</p> <p>0. नहीं 1. हां</p>

<p>_____</p> <p>_____</p>	<p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p> <hr/> <p>27.d Public Distribution System (PDS)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer 27घ. सार्वजनिक वितरण प्रणाली</p> <p>0. नहीं 1. हाँ</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p> <hr/> <p>27.e Indira Awaas Yojana (IAY)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer 27ङ. इंदिरा आवास योजना</p> <p>0. नहीं 1. हाँ</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
<p>_____</p>	<p>27.f Swarnjayanti Gram Swarozgar Yojana (SGSY)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer 27च. स्वर्णजयंती ग्राम स्वरोजगार योजना</p> <p>0. नहीं 1. हाँ</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
<p>_____</p>	<p>27.g Integrated Child Development Services (ICDS)</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer 27छ. इंटीग्रेटेड चाइल्ड डेवलपमेंट सर्विसेज (आईसीडीएस)</p> <p>0. नहीं 1. हाँ</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
<p>_____</p>	<p>27.h Antodaya Yojna</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer 27ज. अंत्योदय योजना</p> <p>0. नहीं 1. हाँ</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
<p>_____</p>	<p>27i. Janani Suraksha Yojna (JSY)</p> <p>0. No</p>

	<p>1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>27झ. जननी सुरक्षा योजना</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हाँ</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>27j. Other (Please specify _____)</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>27जे. अन्य (विवरण दें).....</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हाँ</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>28. In the last year, have you received a benefit or job from your Gram Panchayat?</p> <p>0. No (go to question 33)</p> <p>1. Yes (go to question 29)</p> <p>99. Not sure/No answer/Does not apply (go to question 33)</p> <p>28. पिछले साल क्या आपने अपनी ग्राम पंचायत से कोई फायदा या नौकरी ली है?</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 33 पर जाएं)</p> <p>1. हाँ (प्रश्न 28 पर जाएं)</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया / ऐसा नहीं होता (प्रश्न 33 पर जाएं)</p>
<p>29. What sort of job or benefit did you receive?</p> <p>29. किस तरह की नौकरी या फायदा लिया है?</p> <p>(INTERVIEWER – READ EACH OPTION a-d AND MARK 1 FOR EACH THAT APPLIES.)</p> <p>(साक्षात्कारकर्ता: सभी ऑप्शन पढ़ें और जहां उत्तर हाँ मिले वहां बाईं ओर 1 लिखें)</p>	
_____	<p>29.a Job</p> <p>0. No (Go to 29c)</p> <p>1. Yes (Go to 29b)</p> <p>99. Not sure/No answer (Go to 29c)</p> <p>29क. नौकरी</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 29ग पर जाएं)</p> <p>1. हाँ (प्रश्न 29ब पर जाएं)</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 29ग पर जाएं)</p>
	<p>29b. (specify name of job scheme) _____</p> <p>29ब. (नौकरी की योजना का नाम बताएं).....</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया</p>

<p>_____</p>	<p>29.c Housing</p> <p>0. No (Go to 29e)</p> <p>1. Yes (Go to 29d)</p> <p>99. Not sure/No answer (Go to 29e)</p> <p>29ग. घर</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 29ड पर जाएं)</p> <p>1. हां (प्रश्न 29घ पर जाएं)</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 29ड पर जाएं)</p>
<p>_____</p>	<p>29d. (<i>specify housing scheme name</i>) _____</p> <p>29घ. (घर वाली योजना का नाम बताएं).....</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया</p>
<p>_____</p>	<p>29e. Other income support</p> <p>0. No (Go to 29g)</p> <p>1. Yes (Go to 29f)</p> <p>99. Not sure/No answer (Go to 29g)</p> <p>29ड. दूसरी तरह से आय की मदद</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 29छ पर जाएं)</p> <p>1. हां (प्रश्न 29च पर जाएं)</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 29छ पर जाएं)</p> <p>29f. (<i>specify income support scheme name</i>) _____</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>29च. (आए में मदद वाली योजना का नाम बताओ).....</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया</p>
<p>_____</p>	<p>29g. Any other benefit</p> <p>0. No (Go to 30)</p> <p>1. Yes (Go to 29h)</p> <p>99. Not sure/No answer (Go to 30)</p> <p>29छ. कोई दूसरा लाभ</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 30 पर जाएं)</p> <p>1. हां (प्रश्न 29ज पर जाएं)</p> <p>99. पता नहीं / उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 30 पर जाएं)</p>

	<p>29h. (specify other benefit/scheme name)_____</p> <p>29झ. (दूसरे लाभ/योजना का नाम बताएं).....</p> <p>99. Not sure/No answer 99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>30. Did you present an income or caste certificate to obtain these jobs or benefits? That is, was it necessary to present an income certificate, a caste certificate, both income and caste certificates, or any other certificate or document?</p> <p>0. No, neither income nor caste certificate 1. Yes, income certificate 2. Yes, caste certificate 3. Yes, both income and caste certificate 4. Other (specify)_____</p> <p>30. इस योजना या लाभ का फायदा उठाने के लिए क्या आपने कभी अपनी आय या जाति का प्रमाणपत्र पेश किया था। क्या योजना का लाभ लेने के लिए आय प्रमाणपत्र, जाति प्रमाणपत्र या दोनों प्रमाणपत्र या कोई और कागजात या प्रमाणपत्र पेश करना पड़ा था?</p> <p>0. नहीं, न तो आय और न ही जाति प्रमाणपत्र 1. हां, आय प्रमाणपत्र 2. हां, जाति प्रमाणपत्र 3. हां, आय और जाति प्रमाणपत्र दोनों 4. अन्य (विवरण दें).....</p> <p>99. Does not know/Did not reply 99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>31. Has anyone helped you to receive these jobs or benefits?</p> <p>0. No (go to 33) 1. Yes (go to 32)</p> <p>99. Does not know/Did not reply (go to 33)</p> <p>31. क्या किसी ने यह नौकरी या लाभ उठाने में आपकी मदद की थी?</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 33 पर जाएं) 1. हां (प्रश्न 32 पर जाएं)</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 33 पर जाएं)</p>
	<p>32. Who is the person who has most helped you to receive jobs or benefits from the Gram Panchayat? I will read you a list of options and please tell me who has been most helpful to you.</p> <p>32. यह लाभ या नौकरी पाने में आपकी मदद किसने सबसे ज्यादा की? मैं आपके सामने कुछ लोगों की लिस्ट पढ़ने जा रहा हूँ कि इनमें से किसने आपकी सबसे ज्यादा मदद की?</p> <p>(INTERVIEWER—PLEASE READ THE OPTIONS)</p> <p>1. Panchayat Mukhiya 2. Other panchayat member 3. Other local politician (such as Block or Zilla panchayat member) 4. State politician (MLA) 5. Local leader (fixer) 6. Religious leader 7. NGO representative 8. Other (Please specify) _____</p> <p>1. पंचायत के मुखिया</p>

	<p>2. दूसरे पंचायत सदस्य</p> <p>3. अन्य स्थानीय नेता (जैसे ब्लॉक/जिला पंचायत सदस्य)</p> <p>4. राज्य स्तर के नेता (विधायक)</p> <p>5. स्थानी नेता</p> <p>6. धार्मिक नेता</p> <p>7. एनजीओ के प्रतिनिधि</p> <p>8. अन्य (विवरण दें).....</p> <p>99. Not sure/No answer</p> <p>99. पता नहीं/ उत्तर नहीं दिया</p>
<p>I'm now going to present a scenario related to public services and state policies and then ask you a few questions about it.</p> <p>मैं अब आपके सामने सरकारी सेवाओं और राज्य की राजनीति से जुड़ी परिस्थितियों को रखने जा रहा हूँ और फिर उसी के आधार पर आपसे कुछ प्रश्न पूछूंगा।</p>	
	<p>33a. An individual goes to collect their monthly ration, but there is a long line. The person is approached by a man who says that he knows people in the department and can help the individual for a fee.</p> <p>How common would you say this is?</p> <p>1. Very common</p> <p>2. Somewhat common</p> <p>3. Common</p> <p>4. Not very common</p> <p>5. Not common at all</p> <p>99. No answer/Not sure</p> <p>33a. एक व्यक्ति अपने महीने का राशन कार्ड पर राशन लेने गया है लेकिन वहां लंबी लाइन है। वहीं एक आदमी उसे मिलता है और कहता है कि वह विभाग में लोगों को जानता है और वह मदद कर सकता है लेकिन इसकी फीस लगेगी।</p> <p>ऐसे मामले कितने सामान्य हैं?</p> <p>1. बहुत सामान्य</p> <p>2. कुछ सामान्य</p> <p>3. सामान्य</p> <p>4. बहुत सामान्य नहीं</p> <p>5. ऐसा नहीं होता है</p> <p>6. कोई उत्तर नहीं /पक्का पता नहीं</p>
	<p>33b. A man goes to the Revenue Department to make a change to his land record, but there is a dispute with his neighbor over the border of the plots. The Revenue official offers to help resolve the situation for a fee.</p> <p>[INTERVIEWER – PLEASE READ OPTIONS]</p> <p>How common would you say this is?</p> <p>1. Very common</p> <p>2. Somewhat common</p> <p>3. Common</p> <p>4. Not very common</p> <p>5. Not common at all</p> <p>99. No answer/Not sure</p> <p>58. एक व्यक्ति अपनी जमीन के रिकार्ड में बदलाव करवाने के लिए राजस्व विभाग जाता है लेकिन उसका उसके पड़ोसी से सीमा (मेढ़) विवाद है। विभाग के एक अधिकारी ने उसकी मदद करने का प्रस्ताव रखा लेकिन बदले में इसकी फीस भी मांगी। (साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन पढ़ें)</p>

	<p>ऐसा होना कितना सामान्य है?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. बहुत सामान्य 2. कुछ सामान्य 3. सामान्य 4. बहुत सामान्य नहीं 5. ऐसा नहीं होता है <p>99 कोई उत्तर नहीं / पक्का पता नहीं</p>
	<p>33c. In the last year, did you have to pay any kind of bribe or gift in order to secure a job or benefit?</p> <p>0. No 1. Yes</p> <p>99. Does not know/Did not reply</p> <p>33c. पिछले साल क्या आपने अपनी नौकरी या कोई लाभ पाने के लिए कोई उपहार या किसी तरह की घूस दी है?</p> <p>0. नहीं 1. हाँ</p>

	<p>Now, I will to read you a statement that was made by a candidate named Rajesh Chamar who ran for election to the Mukhiya position of a gram panchayat here in Bihar. I am interested in your opinions about this statement and about this candidate. Rajesh Chamar is a 36 year old Chamar and is affiliated with the Janata Dal (United).</p> <p>34. अब मैं आपके सामाने एक बयान पढ़ूंगा, जिसका नाम राजेश चमार है और बिहार में वह एक मुखिया का चुनाव लड़ने जा रहा है। मैं इस उम्मीदवार पर आपकी राय जानना चाहता हूँ। राजेश चमार 36 साल के चमार हैं और जद यू के साथ जुड़े हैं?</p> <p>Rajesh Chamar said the following in his speech:</p> <p>राजेश चमार का बयान</p> <p>I am here today to ask for your support in my candidacy for Mukhiya. As a native of Bihar, I know that we face many challenges: unemployment; a shortage of paved roads and bridges; a lack of available water; and of course, poverty and frustration. Our children are supposed to receive mid-day meals at school but how many do so? We cannot get the public services we need, because our bureaucrats ask for bribes. When we want to obtain a ration card or some other service, we must ask bureaucrats to help us. If we need a water tank or want to pave the roads in our locality, we must appeal to the right authorities. To access government schemes, we must rely on our politicians, including those right here in our Gram Panchayat as well as those in the Panchayat Samiti and Zilla Panchayats.</p> <p>मैं यहां आज मुखिया के चुनाव में आपकी मदद मांगने आया हूँ। मैं यहां का रहने वाला हूँ इसलिए यहां की समस्याओं के बारे में जानता हूँ। मैं जानता हूँ कि यहां कई समस्याएं हैं, जैसे—रोजगार, पक्की सड़कें और पुल, पानी की कमी और वास्तव में गरीबी और दूसरी परेशानियां भी हैं। हमारे बच्चों को स्कूल में दोपहर का भोजन रोज मिलना चाहिए? अब आप भी बताएं कि उन्हें दोपहर का भोजन कितने दिन मिला? जिन चीजों की हमें जरूरत है, वह सरकारी योजनाओं में हमें मिलती नहीं हैं क्योंकि हमारे यहां बाबू घूस चाहते हैं। जब हम राशन कार्ड या दूसरी सेवा लेने पहुंचते हैं तो हमें बाबुओं से मदद के लिए कहना पड़ता है। यदि हमें पानी के टैंक की या पक्की सड़क की जरूरत हो तो हमें सही अधिकारियों से अपील करनी चाहिए। सरकारी योजनाओं तक पहुंचने के लिए हमें नेताओं पर भरोसा करना जरूरी है, इनमें जिला पंचायत, पंचायत समिति और ग्राम पंचायत के नेता भी शामिल हैं।</p> <p>We need to have a Mukhiya who can meet these challenges. If you elect me as your</p>
--	---

	<p>Mukhiya, I will fight for goals we all believe in. I will work with the members of our Gram Panchayat, the Janata Dal (United), and other local and state politicians to ensure that every constituency develops economically. Please help me by providing me with your vote.</p> <p>हमें ऐसे मुखिया की जरूरत है, जो ऐसी मुश्किलों से निपट सके। यदि आप मुझे बतौर मुखिया चुनेंगे/चुनेंगी तो मैं सारे लक्ष्य पूरे करूंगा, जिनके बारे में आप लोगों ने सोचा है। मैं आपकी ग्राम पंचायत के दूसरे सदस्यों, जनता दल (यूनाइटेड) और दूसरे स्थानीय व राज्य स्तर के नेताओं के साथ काम करूंगा और पक्का करूंगा कि सभी चुनाव क्षेत्रों का समान विकास हो। कृपया अपना वोट देकर मुझे बतौर मुखिया चुनें।</p>
	<p>[FOR THE FOLLOWING QUESTIONS, SHOW THE LADDER DIAGRAM AND USE IT TO EXPLAIN THE SCALE]</p> <p>{आगे प्रश्नों पर सीढ़ी दिखाएं और इसके बारे में बताएं।}</p> <p>34. Please look at this ladder, which has 7 steps. Suppose the first step of the ladder means “completely disagree,” and the 7th step means “completely agree.”</p> <p>On this scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement: “Mr. Chamar has good ideas.”</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree)</p> <p>34. इस सीढ़ी को देखें, जिसमें 7 सीढ़ियां हैं। मान लीजिए इस सीढ़ी पर पहले पायदान का मतलब है पूरी तरह से नामंजूर और 7वें पायदान का मतलब पूरी तरह से मंजूर है। चमार जी के पास बेहतर योजनाएं हैं।</p>
	<p>[FOR THE FOLLOWING QUESTIONS, SHOW THE LADDER DIAGRAM AND USE IT TO EXPLAIN THE SCALE]</p> <p>35. Please look at this ladder, which has 7 steps. Suppose the first step of the ladder means “completely disagree,” and the 7th step means “completely agree.”</p> <p>On this scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement: “Mr. Chamar shares the ideas of his party, the JD(U).”</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree)</p> <p>{आगे प्रश्नों पर सीढ़ी दिखाएं और इसके बारे में बताएं।}</p> <p>35. इस सीढ़ी को देखें, जिसमें 7 सीढ़ियां हैं। मान लीजिए इस सीढ़ी पर पहले पायदान का मतलब है पूरी तरह से नामंजूर और 7वें पायदान का मतलब पूरी तरह से मंजूर है।</p> <p>1 से 7 तक स्केल पर इस वाक्य को कहाँ रखेंगे, चमार जी अपनी पार्टी, जद यू . राजद के विचारों को आगे बढ़ाएंगे।</p>
	<p>36. [USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>36. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>On this scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement: “You would vote for a candidate such as Mr. Chamar for Gram Panchayat Mukhiya.”</p> <p>इस सीढ़ी में एक से सात तक पायदान हैं। आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं, आप ग्राम पंचायत मुखिया के चुनाव में चमार जी की तरह उम्मीदवार को चुनने के लिए वोट देंगी।</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree)</p> <p>(1—पूरी तरह से नामंजूर, 7—पूरी तरह से मंजूरी)</p>
	<p>37. [USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>37. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>On a scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement: “Mr. Chamar is likely to be a competent leader.”</p> <p>इस सीढ़ी में एक से सात तक पायदान हैं। इसे देखकर बताइए कि आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं,</p>

	<p>चमार जी में अच्छे नेता बनने के सभी गुण हैं।</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree) (1—पूरी तरह से नामंजूर, 7—पूरी तरह से मंजूरी)</p>
	<p>38. [USE LADDER DIAGRAM] 38. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>On a scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement:</p> <p>“Mr. Chamar is likely to be a trustworthy leader.”</p> <p>1 से 7 तक के पायदान पर आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं: चमार जी विश्वास योग्य नेता बनने वाले हैं।</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree) (1—पूरी तरह से नामंजूर, 7—पूरी तरह से मंजूरी)</p>
	<p>39. [USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>On a scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement:</p> <p>“Mr. Chamar is likely to be able to work with local and state politicians to improve services.”</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree)</p> <p>39. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>1 से 7 तक के पायदान पर आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं: चमार जी स्थानीय और राज्य के नेताओं के साथ मिलकर सरकारी सेवाओं को बढ़िया बनाने के लिए काम करने वाले हैं।</p> <p>(1—पूरी तरह से नामंजूर, 7—पूरी तरह से मंजूरी)</p>
	<p>40. On a scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement:</p> <p>“Mr. Chamar cares about the same sorts of things as you do.”</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree)</p> <p>40. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>1 से 7 तक के पायदान पर आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं: चमार जी कुछ चीजों की इतनी चिंता करते हैं, जितनी कि आप।</p> <p>(1—पूरी तरह से नामंजूर, 7—पूरी तरह से मंजूरी)</p>
	<p>41. On a scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement:</p> <p>“Mr. Chamar cares about people like you.”</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree)</p> <p>41. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>1 से 7 तक के पायदान पर आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं: चमार जी आप जैसे लोगों की चिंता करते हैं।</p>

	(1-पूरी तरह से नामंजूर, 7-पूरी तरह से मंजूरी)
	<p>42. On a scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement:</p> <p>“If Mr. Chamar were elected, people like you would receive more benefits from welfare schemes through the village council.”</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree)</p> <p>42. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>1 से 7 तक के पायदान पर आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं:</p> <p>यदि चमार जी चुनाव जीतते तो आप जैसे लोगों को ग्राम सभा से कल्याणकारी योजनाओं के और ज्यादा लाभ मिलते।</p> <p>(1-पूरी तरह से नामंजूर, 7-पूरी तरह से मंजूरी)</p>
	<p>43. On a scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement:</p> <p>“If Mr. Chamar were elected, people like you would receive more jobs from the village council.”</p> <p>43. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>1 से 7 तक के पायदान पर आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं:</p> <p>यदि चमार जी चुनाव जीतते तो आप जैसे लोगों को ग्राम सभा से और नौकरियां मिलतीं।</p> <p>(1-पूरी तरह से नामंजूर, 7-पूरी तरह से मंजूरी)</p>
	<p>44. On a scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement:</p> <p>“If he were elected, Mr. Chamar would keep his promises.”</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree)</p> <p>44. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>1 से 7 तक के पायदान पर आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं:</p> <p>यदि वह जीतते हैं तो चमार जी अपने सभी वादे पूरे करेंगे।</p> <p>(1-पूरी तरह से नामंजूर, 7-पूरी तरह से मंजूरी)</p>
	<p>45. On a scale of 1 to 7, how much do you agree with the following statement:</p> <p>“If he were elected, Mr. Chamar would take a lot of bribes.”</p> <p>(1 = completely disagree; 7 = completely agree)</p> <p>45. {सीढ़ी दिखाएं}</p> <p>1 से 7 तक के पायदान पर आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं:</p>

	<p>यदि वह जीतते हैं तो चमार जी खूब घूस लेंगे।</p> <p>(1—पूरी तरह से नामंजूर, 7—पूरी तरह से मंजूरी)</p>
	<p>Now I want to ask you some questions about your own panchayat.</p> <p>46. I would like to know, in your opinion, what should be the most important priority of this Gram Panchayat. That is, in your opinion, what is the most important type of project or scheme that this Gram Panchayat should spend its funds on?</p> <p>[INTERVIEWER—PLEASE READ OPTIONS—ASK RESPONDENT TO PICK ONLY ONE OPTION]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Road construction/repair 2. Tank/reservoir construction/repair 3. Street lighting 4. Digging/repairing wells for drinking water 5. Building protective fences around trees/other plants 6. Building fences alongside roads 7. Other (please specify)_____ <p>99. Doesn't know/Doesn't reply</p> <p>अब मैं आपसे आपकी पंचायत के विषय में कुछ पूछना चाहता हूँ।</p> <p>46. मैं यह जानना चाहता हूँ कि आपके विचार में ग्राम पंचायत की मुख्य प्राथमिकता क्या है? मेरा मतलब है कि इस ग्राम पंचायत के लिए ऐसी कौन सी योजना या प्रोजेक्ट है, जिस पर ग्राम पंचायत को धन खर्च करना चाहिए।</p> <p>{साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन पढ़ें और साक्षात्कारदाता से उनमें से सिर्फ एक चुनने को कहें।}</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. सड़क निर्माण/मरम्मत 2. टैंक/जलाशय का निर्माण/मरम्मत 3. सड़कों पर रोशनी 4. पीने के पानी के लिए कुओं की खुदाई/मरम्मत 5. पेड़ों और दूसरे पौधों को बचाने के लिए चहादीवारी खींचना 6. सड़कों के किनारे चहारदीवारी खींचना 7. अन्य (विवरण दें)..... <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>47. In reality, on which type of project do you this Gram Panchayat spent the majority of its funds over the past one year? [Please read options]</p> <p>[INTERVIEWER—PLEASE READ OPTIONS—ASK RESPONDENT TO PICK ONLY ONE OPTION]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Road construction/repair 2. Tank/reservoir construction/repair 3. Street lighting 4. Digging/repairing wells for drinking water 5. Building protective fences around trees/other plants 6. Building fences alongside roads 7. Other (please specify)_____ <p>99. Doesn't know/Doesn't reply</p> <p>47. वास्तव में ग्राम पंचायत की मुख्य प्राथमिकता क्या है? मेरा मतलब है कि इस ग्राम पंचायत के लिए ऐसी</p>

	<p>कौन सी योजना या प्रोजेक्ट है, जिस पर ग्राम पंचायत सबसे ज्यादा धन खर्च कर रहा है।</p> <p>{साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन पढ़ें और साक्षात्कारदाता से उनमें से एक चुनने को कहें।}</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. सड़क निर्माण/मरम्मत 2. टैंक/जलाशय का निर्माण/मरम्मत 3. सड़कों पर रोशनी 4. पीने के पानी के लिए कुओं की खुदाई/मरम्मत 5. पेड़ों और दूसरे पौधों को बचाने के लिए चहादीवारी खींचना 6. सड़कों के किनारे चहादीवारी खींचना 7. अन्य (विवरण दें)..... <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>[INTERVIEWER – USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>48. Please look at this ladder, which has 7 steps. Suppose the first step of the ladder means “completely disagree,” and the 7th step means “completely agree.”</p> <p>On a scale from 1-7, where 7 means “completely agree” and 1 means “completely disagree,” how much do you agree with this statement:</p> <p>“Your Gram Panchayat serves the needs of people in this panchayat effectively.”</p> <p>(1=completely disagree; 7=completely agree)</p> <p>99. Does not know/Does not respond (साक्षात्कारकर्ता: कृपया सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें)</p> <p>48. कृपया इस सीढ़ी को देखिए, इसमें सात पायदान हैं। मान लीजिए कि पहले पायदान का मतलब है कि पूरी तरह से नामंजूर और 7वें पायदान का मतलब है, पूरी तरह से मंजूर।</p> <p>तब 1 से 7 तक की स्केल पर, जहां 7 का मतलब पूरी तरह से मंजूर और 1 का मतलब पूरी तरह से नामंजूर है, इस वाक्य से आप कितना सहमत हैं।</p> <p>आपकी ग्राम पंचायत इस पंचायत में रहने वाले की जरूरतों को अच्छी तरह पूरी करती है।</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया (1—पूरी तरह से नामंजूर, 7 पूरी तरह से मंजूर)</p>
	<p>[INTERVIEWER – USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>49. On a scale from 1-7, where 7 means “completely agree” and 1 means “completely disagree,” how much do you agree with this statement:</p> <p>“Your Gram Panchayat serves the special needs of women citizens in this panchayat effectively.”</p> <p>(1=completely disagree; 7=completely agree)</p> <p>99. Does not know/Does not respond (साक्षात्कारकर्ता: कृपया सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें)</p> <p>49. कृपया इस सीढ़ी को देखिए, इसमें सात पायदान हैं। मान लीजिए कि पहले पायदान का मतलब है कि पूरी तरह से नामंजूर और 7वें पायदान का मतलब है, पूरी तरह से मंजूर।</p> <p>तब 1 से 7 तक की स्केल पर, जहां 7 का मतलब पूरी तरह से मंजूर और 1 का मतलब पूरी तरह से नामंजूर</p>

	<p>है, इस वाक्य से आप कितना सहमत हैं। आपकी ग्राम पंचायत इस पंचायत में रहने वाले की महिलाओं की विशेष जरूरतों को अच्छी तरह पूरी करती है।</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया (1-पूरी तरह से नामंजूर, 7 पूरी तरह से मंजूर)</p>
	<p>[INTERVIEWER – USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>50. On a scale from 1-7, where 7 means “completely agree” and 1 means “completely disagree,” how much do you agree with this statement:</p> <p>“In general, Sarpanches of Gram Panchayats tend to favor their own villages in allocating benefits and deciding projects.”</p> <p>(1=completely disagree; 7=completely agree)</p> <p>99. Does not know/Does not respond</p> <p>(साक्षात्कारकर्ता: कृपया सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें)</p> <p>50. कृपया इस सीढ़ी को देखिए, इसमें सात पायदान हैं। मान लीजिए कि पहले पायदान का मतलब है कि पूरी तरह से नामंजूर और 7वें पायदान का मतलब है, पूरी तरह से मंजूर।</p> <p>तब 1 से 7 तक की स्केल पर, जहां 7 का मतलब पूरी तरह से मंजूर और 1 का मतलब पूरी तरह से नामंजूर है, इस वाक्य से आप कितना सहमत हैं। आमतौर पर मुखियाओं में अपने गांव को प्रोजेक्ट और योजनाओं का लाभ देने प्रवृत्ति होती है।</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया (1-पूरी तरह से नामंजूर, 7 पूरी तरह से मंजूर)</p>
	<p>51. In your opinion, which particular community has the most power or influence over this Gram Panchayat? Is it forward castes, OBCs, SCs, or STs?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brahmin/other forward caste 2. OBC 3. Scheduled Caste (SC) 4. Scheduled Tribe (ST) <p>99. Does not know/did not reply</p> <p>51. आपके विचार में इस ग्राम पंचायत में किस जाति समूह के पास सबसे ज्यादा शक्तियां या प्रभावशाली हैं? क्या अगड़ी जातियां, अन्य पिछड़ा वर्ग, अनुसूचित जातियां या फिर अनुसूचित जनजातियां।</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ब्राह्मण/अन्य दूसरी जातियां 8. ओबीसी 9. अनुसूचित जातियां 10. अनुसूचित जनजातियां <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>52. To which particular community do you think that this Grama Panchayat gives the most priority, for example, in allocating funds for projects and schemes? Is it forward castes, OBCs, SCs, or STs?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brahmin/other forward caste 2. OBC

	<p>3. Scheduled Caste (SC) 4. Scheduled Tribe (ST)</p> <p>99. Does not know/did not reply</p> <p>52. आपके विचार में इस ग्राम पंचायत में किस जाति समूह को सबसे ज्यादा प्राथमिकता दी जाती है? उदाहरण के तौर पर प्रोजेक्ट और योजनाओं का लाभ देने में। क्या अगड़ी जातियां, अन्य पिछड़ा वर्ग, अनुसूचित जातियां या फिर अनुसूचित जनजातियां।</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ब्राह्मण/अन्य दूसरी जातियां 2. ओबीसी 3. अनुसूचित जातियां 4. अनुसूचित जनजातियां <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>53. In your opinion, which particular <i>jati</i> has the most power or influence over this Gram Panchayat?</p> <p>53. आपके विचार में किस विशेष जाति के पास सबसे ज्यादा शक्तियां या प्रभावशाली है। (साक्षात्कारकर्ता: कृपया आश्चर्य न पढ़ें।) (INVESTIGATOR: PLEASE DO NOT READ OPTIONS)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brahmin/ब्राह्मण 2. Chaudhri/Singh/Rajput /राजपूत 3. Kayastha / कायस्थ 4. Vaishya / वैश्य 5. Bhumihar / भूमिहार 6. Khan (GEN)/ खान 7. Sah (GEN)/ शाह 8. Shekh (GEN)/ शेख 9. Dhunia (GEN)/धुनिया 10. Yadav (OBC) / यादव (ओबीसी) 11. Teli/Jaisawal (OBC) / तेली/जायसवाल 12. Kurmi (OBC) / कुर्मी 13. Dhanuk (OBC) / धनुक 14. Lohar (OBC) / लोहार 15. Lonia (OBC) / लोनिया 16. Badai (OBC)/बढ़ई 17. Chahib (OBC)/चाहिब 18. Das (OBC)/दास 19. Dhanuk (OBC)/धानुक 20. Gadaria (OBC)/गड़रिया 21. Gangoi (OBC)/गंगोअ 22. Julaha (OBC)/जुलाहा 23. Kahar (OBC)/कहार 24. Kalwar (OBC)/कलवार 25. Kandu (OBC)/कांदू 26. Kumhar (OBC)/कुम्हार 27. Kanjara (OBC)/कंजरा 28. Kurmi (OBC)/कुर्मी 29. Mandal (OBC)/मंदल 30. Nai/Nai Thakur (OBC)/नाई/नाई ठाकुर

	<p>31. Shah (OBC)/शाह</p> <p>32. Tati (OBC)/तती</p> <p>33. Tatma (OBC)/तातमा</p> <p>34. Thatheri (OBC)/ठठेरी</p> <p>35. Rain (OBC)/रैन</p> <p>36. Dhobi Muslim (OBC)/धोबी मुस्लिम</p> <p>37. Mansuri (OBC)/मंसूरी</p> <p>38. Rawat/Paswan (SC) /रावत / पासवान</p> <p>39. Mushar (SC) / मुसहर</p> <p>40. Chamar (SC) / चमार</p> <p>41. Dausad (SC) / दुसाद</p> <p>42. Dom (SC)/डोम</p> <p>43. Dhobi (SC)/धोबी</p> <p>44. Santhal (ST) / सनथाल</p> <p>45. Udawan (ST) / उदावन</p> <p>46. OBC – Other (<i>write here</i>) _____ /ओबीसी-अन्य (यहां लिखें)</p> <p>47. SC Other (<i>write here</i>) _____ /एससी अन्य (यहां लिखें)</p> <p>48. ST Other (<i>write here</i>) _____ /एसटी अन्य (यहां लिखें)</p> <p>49. Other (<i>write here</i>) _____ /अन्य (यहां लिखें)</p>
	<p>54. To which particular <i>jati</i> do you think that this Gram Panchayat gives the most priority, for example, in allocating funds for projects and schemes?</p> <p>54. आपके विचार में किस विशेष जाति को सबसे ज्यादा प्राथमिकता दी जाती है? उदाहरण के तौर पर प्रोजेक्ट और योजनाओं का लाभ देने में?</p> <p>1. Brahmin / ब्राह्मण</p> <p>2. Chaudhri/Singh/Rajput / राजपूत</p> <p>3. Kayastha / कायस्थ</p> <p>4. Vaishya / वैश्य</p> <p>5. Bhumihar / भूमिहार</p> <p>6. Khan (GEN)/ खान</p> <p>7. Sah (GEN)/ शाह</p> <p>8. Shekh (GEN)/ शेख</p> <p>9. Dhunia (GEN)/धुनिया</p> <p>10. Yadav (OBC) / यादव (ओबीसी)</p> <p>11. Teli/Jaisawal (OBC) / तेली / जायसवाल</p> <p>12. Kurmi (OBC) / कुर्मी</p> <p>13. Dhanuk (OBC) / धनुक</p> <p>14. Lohar (OBC) / लोहार</p> <p>15. Lonia (OBC) / लोनिया</p> <p>16. Badai (OBC)/बढ़ई</p> <p>17. Chahib (OBC)/चाहिब</p> <p>18. Das (OBC)/दास</p> <p>19. Dhanuk (OBC)/धानुक</p> <p>20. Gadaria (OBC)/गड़रिया</p> <p>21. Gangoi (OBC)/गंगोअ</p>

	<p>22. Julaha (OBC)/जुलाहा</p> <p>23. Kahar (OBC)/कहार</p> <p>24. Kalwar (OBC)/कलवार</p> <p>25. Kandu (OBC)/कांदू</p> <p>26. Kumhar (OBC)/कुम्हार</p> <p>27. Kanjara (OBC)/कंजरा</p> <p>28. Kurmi (OBC)/कुर्मी</p> <p>29. Mandal (OBC)/मंदल</p> <p>30. Nai/Nai Thakur (OBC)/नाई / नाई ठाकुर</p> <p>31. Shah (OBC)/शाह</p> <p>32. Tati (OBC)/तती</p> <p>33. Tatma (OBC)/तातमा</p> <p>34. Thatheri (OBC)/ठठेरी</p> <p>35. Rain (OBC)/रैन</p> <p>36. Dhobi Muslim (OBC)/धोबी मुस्लिम</p> <p>37. Mansuri (OBC)/मंसूरी</p> <p>38. Rawat/Paswan (SC) /रावत / पासवान</p> <p>39. Mushar (SC) / मुसहर</p> <p>40. Chamar (SC) / चमार</p> <p>41. Dausad (SC) / दुसाद</p> <p>42. Dom (SC)/डोम</p> <p>43. Dhobi (SC)/धोबी</p> <p>44. Santhal (ST) / सनथाल</p> <p>45. Udawan (ST) / उदावन</p> <p>46. OBC – Other (<i>write here</i>) _____</p> <p>/ओबीसी-अन्य (यहां लिखें)</p> <p>47. SC Other (<i>write here</i>) _____</p> <p>/एससी अन्य (यहां लिखें)</p> <p>48. ST Other (<i>write here</i>) _____</p> <p>/एसटी अन्य (यहां लिखें)</p> <p>49. Other (<i>write here</i>) _____</p> <p>/अन्य (यहां लिखें)</p>
	<p>55. [SHOW LADDER DIAGRAM]</p> <p>Please look at this ladder, which has 7 steps. Suppose the first step of the ladder means “completely disagree,” and the 7th step means “completely agree.”</p> <p>On a scale from 1-7, where 7 means “completely agree” and 1 means “completely disagree,” how much do you agree with this statement:</p> <p>“Your Gram Panchayat responds effectively to the needs of Scheduled Castes and Scheduled Tribes.”</p> <p>(1=completely disagree; 7=completely agree)</p> <p>99. Does not know/Does not respond</p> <p>(साक्षात्कारकर्ता: कृपया सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें)</p> <p>55. कृपया इस सीढ़ी को देखिए, इसमें सात पायदान हैं। मान लीजिए कि पहले पायदान का मतलब है कि पूरी</p>

	<p>तरह से नामंजूर और 7वें पायदान का मतलब है, पूरी तरह से मंजूर।</p> <p>तब 1 से 7 तक की स्केल पर, जहां 7 का मतलब पूरी तरह से मंजूर और 1 का मतलब पूरी तरह से नामंजूर है, इस वाक्य से आप कितना सहमत हैं।</p> <p>आपकी ग्राम पंचायत अनुसूचित जातियों और जनजातियों की जरूरतों को अच्छी तरह पूरी करती है।</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया (1-पूरी तरह से नामंजूर, 7 पूरी तरह से मंजूर)</p>
	<p>[INTERVIEWER – USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>56. Please look again at this ladder, which has 7 steps. Suppose the first step of the ladder means “completely disagree,” and the 7th step means “completely agree.”</p> <p>On a scale from 1-7, where 7 means “completely agree” and 1 means “completely disagree,” how much do you agree with this statement:</p> <p>“In general, in allocating jobs and benefits from various schemes, Mukhiyas of Gram Panchayats favor people from their own caste or tribe.”</p> <p>(1=completely disagree; 7=completely agree)</p> <p>99. Does not know/Does not respond (साक्षात्कारकर्ता: कृपया सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें)</p> <p>56. कृपया इस सीढ़ी को देखिए, इसमें सात पायदान हैं। मान लीजिए कि पहले पायदान का मतलब है कि पूरी तरह से नामंजूर और 7वें पायदान का मतलब है, पूरी तरह से मंजूर। तब 1 से 7 तक की स्केल पर, जहां 7 का मतलब पूरी तरह से मंजूर और 1 का मतलब पूरी तरह से नामंजूर है, इस वाक्य से आप कितना सहमत हैं।</p> <p>आमतौर पर मुखिया अलग-अलग योजनाओं का लाभ या नौकरी देने के लिए अपनी जाति या जनजाति के लोगों की तरफदारी करते हैं।</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया (1-पूरी तरह से नामंजूर, 7 पूरी तरह से मंजूर)</p>
	<p>[INTERVIEWER – USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>57. On a scale from 1-7, where 7 means “completely agree” and 1 means “completely disagree,” how much do you agree with this statement:</p> <p>“In general, in allocating jobs and benefits from various schemes, Mukhiyas of Gram Panchayats favor people from their own political party.”</p> <p>(1=completely disagree; 7=completely agree)</p> <p>99. Does not know/Does not respond (साक्षात्कारकर्ता: कृपया सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें)</p> <p>57. कृपया इस सीढ़ी को देखिए, इसमें सात पायदान हैं। मान लीजिए कि पहले पायदान का मतलब है कि पूरी तरह से नामंजूर और 7वें पायदान का मतलब है, पूरी तरह से मंजूर। तब 1 से 7 तक की स्केल पर, जहां 7 का मतलब पूरी तरह से मंजूर और 1 का मतलब पूरी तरह से नामंजूर है, इस वाक्य से आप कितना सहमत हैं।</p>

	<p>आमतौर पर मुखिया योजनाओं का लाभ या नौकरी देने में अपनी पार्टी के लोगों की तरफदारी करते हैं।</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया (1-पूरी तरह से नामंजूर, 7 पूरी तरह से मंजूर)</p>
	<p>[INTERVIEWER – USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>58. On a scale from 1-7, where 7 means “completely agree” and 1 means “completely disagree,” how much do you agree with this statement:</p> <p>“In general, in allocating jobs and benefits from various schemes, Mukhiyas of Gram Panchayats favor their own gender, that is, men favor men and women favor women.”</p> <p>(1=completely disagree; 7=completely agree)</p> <p>99. Does not know/Does not respond (साक्षात्कारकर्ता: कृपया सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें)</p> <p>58. कृपया इस सीढ़ी को देखिए, इसमें सात पायदान हैं। मान लीजिए कि पहले पायदान का मतलब है कि पूरी तरह से नामंजूर और 7वें पायदान का मतलब है, पूरी तरह से मंजूर।</p> <p>तब 1 से 7 तक की स्केल पर, जहां 7 का मतलब पूरी तरह से मंजूर और 1 का मतलब पूरी तरह से नामंजूर है, इस वाक्य से आप कितना सहमत हैं।</p> <p>आमतौर पर मुखिया योजनाओं का लाभ और नौकरी देने में अपने लिंग की तरफदारी करते हैं यानी पुरुष, पुरुषों की और महिला, महिलाओं की तरफदारी करते हैं।</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया (1-पूरी तरह से नामंजूर, 7 पूरी तरह से मंजूर)</p>
	<p>59a. Do you know the name of the Mukhiya of your gram panchayat?</p> <p>0. No (go to 59c) 1. Yes (go to 59b)</p> <p>99. Did not reply (go to 59c) 59 क. क्या आप अपनी ग्राम पंचायत के मुखिया का नाम जानते हैं? 0. नहीं (प्रश्न 59ग पर जाएं) 1. हां (प्रश्न 59ख पर जाएं) 99. उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 59ग पर जाएं)</p>
<p>(write name here)</p> <p>(यहां नाम लिखें)</p> <hr/>	<p>59b. What is his or her name? 59ख. उनका क्या नाम है?</p> <p>99. Did not reply 99. उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>59c. Is your Mukhiya a man or a woman?</p> <p>0. Man 1. Woman 2. Transgender/Eunich</p>

	<p>99. Does not know/did not reply</p> <p>59ग. आपका मुखिया पुरुष है या महिला?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. पुरुष 1. महिला 2. किन्नर <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>59d. With which political party is the Mukhiya of your gram panchayat affiliated?</p> <p>[Do not read options]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bharatiya Janata Party / BJP 2. Congress / INC 3. Bahujan Samaj Party / BSP 4. Communist Party of India (Marxist) / CPI M 5. Janata Dal (United) / JD(U) 6. Samajwadi Party/SP 7. Lok Janshakti Party/LJP 8. Rashtriya Janta Dal/RJD 9. National Congress Party/RKP 10. Communist Party of India/CPI 11. Other (<i>write here</i>) _____ <p>99. Does not know/Did not reply</p> <p>59 घ. आपका मुखिया किस पार्टी से जुड़ा है?</p> <p>(ऑप्शन न पढ़ें)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. भारतीय जनता पार्टी/भाजपा 2. कांग्रेस 3. बहुजन समाज पार्टी/बसपा 4. कम्युनिस्ट पार्टी ऑफ इंडिया (माओवादी)/माकपा 5. जनता दल (यूनाइटेड)/जेडी (यू) 6. समाजवादी पार्टी/एसपी 7. लोक जनशक्ति पार्टी/लोजपा 8. राष्ट्रीय जनता दल/राजद 9. नेशनल कांग्रेस पार्टी /राकपा 10. भारतीय कम्युनिस्ट पार्टी/भाकपा 11. अन्य (यहां लिखें).....
	<p>59e. To what caste category does the Mukhiya of your Gram Panchayat belong – that is, to a Forward Caste, Backward Class, Scheduled Caste, or Scheduled Tribe?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brahmin/other forward caste 2. OBC 3. Scheduled Caste (SC) 4. Scheduled Tribe (ST) <p>99. Does not know/did not reply</p> <p>59 ङ. मुखिया किस जाति समूह का है? अगड़ी जाति, पिछड़ी जाति, अनुसूचित जाति, अनुसूचित जनजाति से।</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ब्राह्मण/दूसरी अगड़ी जातियां 2. पिछड़ा वर्ग 3. अनुसूचित जातियां 4. अनुसूचित जनजातियां
	<p>59f. To what <i>jati</i> does the Mukhiya of your Gram Panchayat belong?</p> <p>59 च. आपकी ग्राम पंचायत के मुखिया की जाति क्या है?</p>

1. Brahmin / ब्राह्मण
2. Chaudhri/Singh/Rajput / राजपूत
3. Kayastha / कायस्थ
4. Vaishya / वैश्य
5. Bhumihar / भूमिहार
6. Khan (GEN)/ खान
7. Sah (GEN)/ शाह
8. Shekh (GEN)/ शेख
9. Dhunia (GEN)/धुनिया
10. Yadav (OBC) / यादव (ओबीसी)
11. Teli/Jaisawal (OBC) / तेली / जायसवाल
12. Kurmi (OBC) / कुर्मी
13. Dhanuk (OBC) / धनुक
14. Lohar (OBC) / लोहार
15. Lonia (OBC) / लोनिया
16. Badai (OBC)/बढ़ई
17. Chahib (OBC)/चाहिब
18. Das (OBC)/दास
19. Dhanuk (OBC)/धानुक
20. Gadaria (OBC)/गड़रिया
21. Gangoi (OBC)/गंगोअ
22. Julaha (OBC)/जुलाहा
23. Kahar (OBC)/कहार
24. Kalwar (OBC)/कलवार
25. Kandu (OBC)/कांदू
26. Kumhar (OBC)/कुम्हार
27. Kanjara (OBC)/कंजरा
28. Kurmi (OBC)/कुर्मी
29. Mandal (OBC)/मंदल
30. Nai/Nai Thakur (OBC)/नाई / नाई ठाकुर
31. Shah (OBC)/शाह
32. Tati (OBC)/तती
33. Tatma (OBC)/तातमा
34. Thatheri (OBC)/ठठेरी
35. Rain (OBC)/रैन
36. Dhobi Muslim (OBC)/धोबी मुस्लिम
37. Mansuri (OBC)/मंसूरी
38. Rawat/Paswan (SC) /रावत / पासवान
39. Mushar (SC) / मुशहर
40. Chamar (SC) / चमार
41. Dausad (SC) / दुसाद
42. Dom (SC)/डोम
43. Dhobi (SC)/धोबी
44. Santhal (ST) / सनथाल
45. Udawan (ST) / उदावन
46. OBC – Other (*write here*) _____
/ओबीसी-अन्य (यहां लिखें)
47. SC Other (*write here*) _____
/एससी अन्य (यहां लिखें)
48. ST Other (*write here*) _____
/एसटी अन्य (यहां लिखें)

	<p>49. Other (<i>write here</i>) _____.</p> <p>/अन्य (यहां लिखें)</p>
	<p>59g. I would like to know if you voted in your most recent Gram Panchayat elections ?</p> <p>0. No (<i>GO TO QUESTION 60</i>)</p> <p>1. Yes (<i>GO TO QUESTION 59h</i>)</p> <p>99. Does not know/Did not reply (<i>GO TO QUESTION 60</i>)</p> <p>59छ. क्या आपने पिछले ग्राम पंचायत चुनाव में वोट दिया था?</p> <p>0. नहीं (60 प्रश्न पर जाएं)</p> <p>1. हां (59 ज प्रश्न पर जाएं)</p> <p>99. नहीं जानता/उत्तर नहीं दिया (60 प्रश्न पर जाएं)</p>
	<p>59h. With what party was the candidate for whom you voted for Mukhiya affiliated?</p> <p>1. Bharatiya Janata Party / BJP</p> <p>2. Lok Janshakti Party/LJP</p> <p>3. Janata Dal (United) / JD(U)</p> <p>4. Rashtriya Janata Dal/RJD</p> <p>5. Samajwadi Party/SP</p> <p>6. Bahujan Samaj Party / BSP</p> <p>7. Communist Party of India/CPI</p> <p>8. Other (<i>write here</i>) _____</p> <p>99. Does not know/Did not reply</p> <p>59ज. पिछले चुनाव में जिस उम्मीदवार को मुखिया पद के लिए आपने वोट दिया था, वह किस पार्टी से जुड़ा था? (ऑप्शन न पढ़ें)</p> <p>1. भारतीय जनता पार्टी/भाजपा</p> <p>2. लोक जनशक्ति पार्टी/लोजपा</p> <p>3. जनता दल (यूनाइटेड)/जेडी (यू)</p> <p>4. राष्ट्रीय जनता दल/राजद</p> <p>5. समाजवादी पार्टी/एसपी</p> <p>6. बहुजन समाज पार्टी/बसपा</p> <p>7. भारतीय कम्यूनिस्ट पार्टी/भाकपा</p> <p>8. अन्य (यहां लिखें).....</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>59i. To what caste group did this candidate belong? That is, was the candidate from a forward caste, OBC, SC, or ST?</p> <p>1. Brahmin/other forward caste</p> <p>2. OBC</p> <p>3. Scheduled Caste (SC)</p> <p>4. Scheduled Tribe (ST)</p> <p>59झ. उम्मीदवार किस जाति समूह का है?</p> <p>1. ब्राह्मण/दूसरी अगड़ी जातियां</p> <p>2. पिछड़ा वर्ग</p> <p>3. अनुसूचित जातियां</p> <p>4. अनुसूचित जनजातियां</p>

	<p>59j. To what <i>jati</i> did this candidate belong?</p> <p>5ज. उम्मीदवार किस जाति से जुड़ा है?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brahmin / ब्राह्मण 2. Chaudhri/Singh/Rajput / राजपूत 3. Kayastha / कायस्थ 4. Vaishya / वैश्य 5. Bhumihar / भूमिहार 6. Khan (GEN)/ खान 7. Sah (GEN)/ शाह 8. Shekh (GEN)/ शेख 9. Dhunia (GEN)/धुनिया 10. Yadav (OBC) / यादव (ओबीसी) 11. Teli/Jaisawal (OBC) / तेली / जायसवाल 12. Kurmi (OBC) / कुर्मी 13. Dhanuk (OBC) / धनुक 14. Lohar (OBC) / लोहार 15. Lonia (OBC) / लोनिया 16. Badai (OBC)/बढ़ई 17. Chahib (OBC)/चाहिब 18. Das (OBC)/दास 19. Dhanuk (OBC)/धानुक 20. Gadaria (OBC)/गड़रिया 21. Gangoi (OBC)/गंगोअ 22. Julaha (OBC)/जुलाहा 23. Kahar (OBC)/कहार 24. Kalwar (OBC)/कलवार 25. Kandu (OBC)/कांदू 26. Kumhar (OBC)/कुम्हार 27. Kanjara (OBC)/कंजरा 28. Kurmi (OBC)/कुर्मी 29. Mandal (OBC)/मंदल 30. Nai/Nai Thakur (OBC)/नाई / नाई ठाकुर 31. Shah (OBC)/शाह 32. Tati (OBC)/तती 33. Tatma (OBC)/तातमा 34. Thatheri (OBC)/ठठेरी 35. Rain (OBC)/रैन 36. Dhobi Muslim (OBC)/धोबी मुस्लिम 37. Mansuri (OBC)/मंसूरी 38. Rawat/Paswan (SC) /रावत / पासवान 39. Mushar (SC) / मुशहर 40. Chamar (SC) / चमार 41. Dausad (SC) / दुसाद 42. Dom (SC)/डोम 43. Dhobi (SC)/धोबी 44. Santhal (ST) / सनथाल 45. Udawan (ST) / उदावन

	<p>61. अब मैं कुछ और कामों के बारे में पूछूंगा। कृपया मुझे बताइए कि वो सारे काम मिलाकर कितने हैं, जो पिछले एक साल में एक बार भी आपकी जिंदगी में नहीं हुए। मुझे सिर्फ संख्या बताइए, काम के बारे में नहीं।</p> <p>(साक्षात्कारकर्ता: यह पक्का कर लें कि साक्षात्कारदाता सिर्फ संख्या बताए कौन सा काम न बताए)</p> <p>क. आप जाति संगठन का हिस्सा बने ख. आपने सरकारी योजना में आवेदन किया ग. आप किसी शिक्षक या स्थानीय स्कूली अधिकारी से मिले घ. आप विदेशी अधिकारी से मिले</p>
	<p>62. Are you a member of a political party?</p> <p>0. No (Go to question 64) 1. Yes (Go to question 63)</p> <p>99. Not sure/Does not reply (Go to question 64)</p> <p>62. क्या आप किसी राजनीतिक पार्टी से जुड़े हैं? 0. नहीं (प्रश्न 64 पर जाएं) 1. हां (प्रश्न 63 पर जाएं)</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया (प्रश्न 64 पर जाएं)</p>
	<p>63. Which party? (INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS)</p> <p>1. Bharatiya Janata Party / BJP 2. Congress / INC 3. Bahujan Samaj Party / BSP 4. Communist Party of India (Marxist) / CPI M 5. Janata Dal (United) / JD(U) 6. Samajwadi Party/SP 7. Lok Janshakti Party/LJP 8. Rashtriya Janta Dal/RJD 9. National Congress Party/RKP 10. Communist Party of India/CPI 11. Other (write here) _____</p> <p>99. Does not know/Did not reply</p> <p>63. किस पार्टी से जुड़े हैं? (ऑप्शन न पढ़ें)</p> <p>1. भारतीय जनता पार्टी/भाजपा 2. कांग्रेस 3. बहुजन समाज पार्टी/बसपा 4. कम्यूनिस्ट पार्टी ऑफ इंडिया (माओवादी)/माकपा 5. जनता दल (यूनाइटेड)/जेडी (यू) 6. समाजवादी पार्टी/एसपी 7. लोक जनशक्ति पार्टी/लोजपा 8. राष्ट्रीय जनता दल/राजद 9. नेशनल कांग्रेस पार्टी /राकपा 10. भारतीय कम्यूनिस्ट पार्टी/भाकपा 11. अन्य (यहां लिखें).....</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया</p>

	<p>64. To which political party do you feel closest? (INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS)</p> <p>1. Bharatiya Janata Party / BJP 2. Congress / INC 3. Bahujan Samaj Party / BSP 4. Communist Party of India (Marxist) / CPI M 5. Janata Dal (United) / JD(U) 6. Samajwadi Party/SP 7. Lok Janshakti Party/LJP 8. Rashtriya Janta Dal/RJD 9. National Congress Party/RKP 10. Communist Party of India/CPI 11. Other (write here)_____</p> <p>99. Does not know/Did not reply</p> <p>64. किस पार्टी से आप ज्यादा जुड़ाव महसूस करते हैं ? (ऑप्शन न पढ़ें)</p> <p>1. भारतीय जनता पार्टी/भाजपा 2. कांग्रेस 3. बहुजन समाज पार्टी/बसपा 4. कम्युनिस्ट पार्टी ऑफ इंडिया (माओवादी)/माकपा 5. जनता दल (यूनाइटेड)/जेडी (यू) 6. समाजवादी पार्टी/एसपी 7. लोक जनशक्ति पार्टी/लोजपा 8. राष्ट्रीय जनता दल/राजद 9. नेशनल कांग्रेस पार्टी /राकपा 10. भारतीय कम्युनिस्ट पार्टी/भाकपा 11. अन्य (यहां लिखें).....</p> <p>99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया</p>
	<p>65. Before the last election for Members of Parliament (MPs) in the central government, did you receive any gifts from a political party? Please think only of elections for MPs.</p> <p>0. No (go to question 69) 1. Yes (go to question 66) 99. Not sure/Does not apply/No answer (go to question 69)</p> <p>65. पिछले संसदीय (एमपी) चुनाव से पहले आपको किसी राजनीतिक पार्टी से कोई उपहार मिला? कृपया केवल संसदीय चुनाव के बारे में सोचें।</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 69 पर जाएं) 1. हाँ (प्रश्न 66 पर जाएं)</p> <p>99. पक्का नहीं पता/ऐसा नहीं है/कोई उत्तर नहीं (प्रश्न 69 पर जाएं)</p>
<p>66. From which party(ies)?</p> <p>(INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS—MARK 1 FOR EACH THAT APPLIES IN a-c)</p> <p>66. किस पार्टी/पार्टियों से?</p> <p>(साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन न पढ़ें। जो उत्तर मिले, उसके बाईं तरफ 1 लिख दें)</p>	
	<p>66a. Bharatiya Janata Party / BJP 0. No</p>

	1. Yes 66क. भारतीय जनता पार्टी / भाजपा 0. नहीं 1. हां
_____	66b. Congress / INC 0. No 1. Yes 66ख. कांग्रेस 0. नहीं 1. हां
	66c. Janata Dal (United) 0. No 1. Yes 66 सी. जद यू 0. नहीं 1. हां
	66d. Rashtriya Janata Dal 0. No 1. Yes 66डी. राजद 0. नहीं 1. हां
	66e. Independent candidate or local leader not affiliated with a party 66घ. स्वतंत्र उम्मीदवार या स्थानीय नेता जो किसी पार्टी से नहीं जुड़ा है 0. नहीं 1. हां
	66f. Other (<i>write here</i>)_____ 66ग. अन्य (यहां लिखें).....
67. What did you receive? (INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS—MARK 1 FOR EACH THAT APPLIES IN a-e) 67. आपको क्या मिला? (साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन न पढ़ें। जो उत्तर मिले, उसके बाईं तरफ 1 लिख दें)	
_____	67a. Money 0. No 1. Yes 67क. पैसा 0. नहीं 1. हां
_____	67b. Liquor/liquor coupons 0. No 1. Yes 67ख. शराब/या शराब के कूपन 0. नहीं 1. हां
_____	67c. Food 0. No 1. Yes 67ग. भोजन 0. नहीं 1. हां

_____	67d. Clothing/Sari 0. No 1. Yes 67घ. कपड़े/साड़ी 0. नहीं 1. हाँ
_____	67e. Other (write here) _____ 67ड. अन्य (विवरण दें).....
(Rupees) (रुपए)	68. If you received money, about how much did you receive in total? (Rupees) 68. यदि आपको धन मिला तो आपको कुल कितने रुपए मिले? (रुपए)
	69. Before the last election for Members of the Legislative Assembly (MLAs) for the state of Bihar, did you receive any gifts from a candidate or political party? In answering this question, please think only of the last MLA elections. 0. No (go to question 73) 1. Yes (go to question 70) 99. Not sure/Does not apply/No answer (go to question 73) 69. बिहार में विधायकी के चुनाव के पहले आपने किसी पार्टी या नेता से उपहार लिया? उत्तर देते समय सिर्फ विधायकी का चुनाव ध्यान में रखिए। 0. नहीं (प्रश्न 73 पर जाएं) 1. हाँ (प्रश्न 70 पर जाएं) 99. सही पता नहीं/ऐसा नहीं होता/कोई उत्तर नहीं (प्रश्न 73 पर जाएं)
70. From which party(ies)? (INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS—MARK 1 FOR EACH THAT APPLIES IN a-c) 70. किस पार्टी/पार्टियों से? (साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन न पढ़ें। जो उत्तर मिले, उसके बाईं तरफ 1 लिख दें)	
_____	70a. Bharatiya Janata Party / BJP 0. No 1. Yes 70क. भारतीय जनता पार्टी/भाजपा 0. नहीं 1. हाँ
_____	70b. Congress / INC 0. No 1. Yes 70ख. कांग्रेस 0. नहीं 1. हाँ
	70c. Janata Dal (United) 0. No 1. Yes 66सी. जद यू 0. नहीं 1. हाँ
	70d. Rashtriya Janata Dal 0. No 1. Yes 66 डी. राजद

	0. नहीं 1. हाँ
	70e. Independent candidate or local leader not affiliated with a party 70घ. स्वतंत्र उम्मीदवार या स्थानीय नेता जो किसी पार्टी से नहीं जुड़ा है 0. नहीं 1. हाँ
_____	70f. Other (<i>write here</i>) _____ 70ग. अन्य (यहाँ लिखें).....
71. What did you receive? (INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS—MARK 1 FOR EACH THAT APPLIES IN a-e) 71. आपको क्या मिला? (साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन न पढ़ें। जो उत्तर मिले, उसके बाईं तरफ 1 लिख दें)	
_____	71a. Money 0. No 1. Yes 71क. पैसा 0. नहीं 1. हाँ
_____	71b. Liquor/liquor coupons 0. No 1. Yes 71ख. शराब/या शराब के कूपन
_____	71c. Food 0. No 1. Yes 71ग. भोजन 2. नहीं 3. हाँ
_____	71d. Clothing/Sari 0. No 1. Yes 71घ. कपड़े/साड़ी 0. नहीं 1. हाँ
_____	71e. Other (<i>write here</i>) _____ 71ङ. अन्य (विवरण दें).....
	71f. 99—Does not know/does not reply 71च. 99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया
(Rupees) (रुपए)	72. If you received money, about how much did you receive in total? (Rupees) 72. यदि आपको धन मिला तो आपको कुल कितने रुपए मिले? (रुपए)
	73. Before the last panchayat election, did you receive any gifts from a political party? In answering this question, please think only of the last election for panchayats. 0. No (go to question 77)

	<p>1. Yes (go to question 74)</p> <p>99. Not sure/Does not apply/No answer (go to question 77)</p> <p>73. पिछले पंचायत चुनाव के पहले आपने किसी पार्टी या नेता से उपहार लिया? उत्तर देते समय सिर्फ पिछले पंचायत चुनाव को ध्यान में रखिए।</p> <p>0. नहीं (प्रश्न 77 पर जाएं)</p> <p>1. हां (प्रश्न 74 पर जाएं)</p> <p>99. सही पता नहीं/ऐसा नहीं होता/कोई उत्तर नहीं (प्रश्न 77 पर जाएं)</p>
<p>74. From which party(ies)?</p> <p>(INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS—MARK 1 FOR EACH THAT APPLIES IN a-c)</p> <p>74. किस पार्टी/पार्टियों से?</p> <p>(साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन न पढ़ें। जो उत्तर मिले, उसके बाईं तरफ 1 लिख दें)</p>	
_____	<p>74a. Bharatiya Janata Party / BJP</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>74क. भारतीय जनता पार्टी/भाजपा</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p>
_____	<p>74b. Congress / INC</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>74ख. कांग्रेस</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p>
_____	<p>74c. Janata Dal (United)</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>66 डी. जद यू</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p>
_____	<p>74d. Rashtriya Janata Dal</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>66 डी. राजद</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p>
_____	<p>74e. Independent candidate or local leader not affiliated with a party</p> <p>74घ. स्वतंत्र उम्मीदवार या स्थानीय नेता जो किसी पार्टी से नहीं जुड़ा है</p> <p>1. नहीं</p> <p>1 हां</p>
_____	<p>74f. Other (write here)_____</p> <p>74ग. अन्य (यहां लिखें).....</p>
<p>75. What did you receive?</p> <p>(INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS—MARK 1 FOR EACH THAT APPLIES IN a-e)</p> <p>75. आपको क्या मिला?</p> <p>(साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन न पढ़ें। जो उत्तर मिले, उसके बाईं तरफ 1 लिख दें)</p>	
_____	<p>75a. Money</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>75क. पैसा</p>

	0. नहीं 1. हां
_____	75b. Liquor/liquor coupons 0. No 1. Yes 75ख. शराब/या शराब के कूपन 0. नहीं 1. हां
_____	75c. Food 0. No 1. Yes 75ग. भोजन 0. नहीं 1. हां
_____	75d. Clothing/Sari 0. No 1. Yes 75घ. कपड़े/साड़ी 0. नहीं 1. हां
_____	75e. Other (<i>write here</i>) _____ 75ङ. अन्य (विवरण दें).....
	75f. 99—Does not know/does not reply 75च. 99. नहीं जानते/उत्तर नहीं दिया
(Rupees) (रुपए)	76. If you received money, about how much did you receive in total? (Rupees) 76. यदि आपको धन मिला तो आपको कुल कितने रुपए मिले? (रुपए) 99. पक्का पता नहीं/कोई उत्तर नहीं
	77. If you receive gifts from a party or candidate, do you feel good to vote for that party or candidate? 0. No 1. Yes 99. Not sure/Does not apply/No answer 77. यदि आपको किसी पार्टी या उम्मीदवार से उपहार मिले तो क्या आप उस पार्टी या उम्मीदवार को वोट देकर अच्छा महसूस करेंगे? 0. नहीं 1. हां 99. पक्का पता नहीं/ऐसा नहीं होता है/कोई उत्तर नहीं
	78. Do you think that if you do not vote for a party or candidate who has given you a gift, that you might not receive some job or benefit in the future? 0. No 1. Yes 99. Not sure/Does not apply/No answer 78. क्या आप सोचते हैं कि अगर जिस पार्टी या उम्मीदवार ने आपको उपहार दिया, उसे वोट नहीं देने पर आपको भविष्य में कोई नौकरी या लाभ नहीं मिलेगा? 0. नहीं 1. हां

	99. पक्का पता नहीं/ ऐसा नहीं होता है/ कोई उत्तर नहीं
<p>I'm now going to present a hypothetical scenario related to public services and state policies and then ask you a few questions about each.</p> <p>अब मैं आपके सामने सरकारी सेवाओं और राज्य की राजनीति से जुड़ी एक काल्पनिक परिस्थिति के बारे में बताने जा रहा हूँ और फिर उसके आधार पर कुछ प्रश्न पूछूंगा।</p>	
<p>79. A citizen wants to have a new tubewell put into his village, but he is having trouble getting the support of the local government. Which of the following people do you think he would ask for assistance? (INTERVIEWER – PLEASE READ OPTIONS)</p> <p>79. एक व्यक्ति को अपने गाँव के लिए नया कुआँ बनवाने के लिए स्थानीय प्रशासन से जरूरी अनुमति लेने में कठिनाई का सामना करना पड़ रहा है। आपके विचार में उसे इनमें से किस व्यक्ति के पास मदद के लिए जाना चाहिए ? (ऑप्टियन पढ़ें)</p>	
_____	<p>79.a Mukhiya</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 ए. मुखिया</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हाँ</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
_____	<p>79.b Panchayat member</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 बी. पंचायत सदस्य</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हाँ</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
_____	<p>79.c Member of the Legislative Assembly (MLA)</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 सी. विधायक</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हाँ</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
_____	<p>79.d. Department minister</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 डी. राज्य के विभागीय मंत्री</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हाँ</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>

_____	79.e Chief Minister 0. No 1. Yes 99. No answer 79 ई. मुख्यमंत्री 0. नहीं 1. हां 99. कोई उत्तर नहीं
_____	79.f Gram panchayat Secretary 0. No 1. Yes 99. No answer 79 एफ. ग्राम पंचायत सचिव 0. नहीं 1. हां 99. कोई उत्तर नहीं
_____	79.g Department bureaucrat 0. No 1. Yes 99. No answer 79 जी. विभाग के नौकरशाह 0. नहीं 1. हां 99. कोई उत्तर नहीं
_____	79.h Block Development Officer 0. No 1. Yes 99. No answer 79 एच. प्रखण्ड विकास अधिकारी 0. नहीं 1. हां 99. कोई उत्तर नहीं
_____	79.i District collector 0. No 1. Yes 99. No answer 79 आई. जिलाधिकारी 0. नहीं 1. हां 99. कोई उत्तर नहीं
_____	79.j Middleman 0. No 1. Yes 99. No answer 79 जे. दलाल 0. नहीं 1. हां 99. कोई उत्तर नहीं

_____	<p>79.k Local fixer/naya neta</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 के. नया नेता/स्थानीय नेता</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
_____	<p>79.l NGO representative</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 एल. गैरसरकारी संगठन का प्रतिनिधि</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
_____	<p>79.m Caste association representative</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 एम. जाति संघ का प्रतिनिधि</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
_____	<p>79.n Traditional panchayat representative</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 एन. पंचायत पंचायत का प्रतिनिधि</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
_____	<p>79.o Village association representative</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 ओ. ग्रामीण संघ का प्रतिनिधि</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
_____	<p>79.p Neighborhood association representative</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 पी. मोहल्ला संघ के प्रतिनिधि</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हां</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>

_____	<p>79.q Family member</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes</p> <p>99. No answer</p> <p>79 क्यू पारिवारिक सदस्य</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हाँ</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
_____	<p>79.r Other</p> <p>0. No</p> <p>1. Yes (Please specify _____)</p> <p>99. No answer</p> <p>79 आर. अन्य</p> <p>0. नहीं</p> <p>1. हाँविवरण दें</p> <p>99. कोई उत्तर नहीं</p>
	<p>80. Of all the people I just mentioned, who do you think is the most likely type of person that he will ask for assistance with getting a new well in the village?</p> <p>[INTERVIEWER – PLEASE DO NOT READ OPTIONS]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mukhiya 2. Panchayat member 3. State politician (MLA) 4. Department minister 5. Chief Minister 6. MP 7. Panchayat Secretary 8. Department bureaucrat 9. Block Development Officer 10. District Collector 11. Middleman 12. Local fixer (Naya neta) 13. NGO representative 14. Caste association representative 15. Traditional panchayat representative 16. Village association representative 17. Neighborhood association representative 18. Family member 19. Other (please specify _____) <p>80. जिन लोगों के बारे में मैंने अभी आपसे पूछा, आपके विचार में उनमें से कौन गाँव में कुंआ बनवाने के लिए उस व्यक्ति की मदद करने में वास्तव में सबसे ज्यादा सक्षम है ?</p> <p>(साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन ना पढ़ें)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. मुखिया 2. पंचायत सदस्य 3. विधायक 4. राज्य मंत्री 5. मुख्यमंत्री 6. सांसद 7. पंचायत सचिव 8. विभागीय मंत्री 9. प्रखण्ड विकास अधिकारी 10. जिलाधिकारी 11. दलाल

	12. स्थानीय/नया नेता 13. गैरसरकारी संगठन प्रतिनिधि 14. जाति संघ प्रतिनिधि 15. परम्परागत पंचायत प्रतिनिधि 16. ग्रामीण संघ प्रतिनिधि 17. मोहल्ला संगठन प्रतिनिधि 18. पारिवारिक सदस्य 19. अन्य.....विवरण दें
	<p>81. Of all the people I just mentioned, who do you think actually has the most power to help him get a new well in the village? [INTERVIEWER – PLEASE DO NOT READ OPTIONS]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mukhiya 2. Panchayat member 3. State politician (MLA) 4. Departmentminister 5. Chief Minister 6. MP 7. Panchayat Secretary 8. Department bureaucrat 9. Block Development Officer 10. District Collector 11. Middleman 12. Local fixer (Naya neta) 13. NGO representative 14. Caste association representative 15. Traditional panchayat representative 16. Village association representative 17. Neighborhood association representative 18. Family member 19. Other (please specify _____) <p>81. जिन लोगों के बारे में अभी मैंने आपसे पूछा, आपके विचार में उनमें से कौन गाँव में कुंआ बनवाने के लिए उस व्यक्ति की मदद करने में वास्तव में सबसे ज्यादा सक्षम है ? (साक्षात्कारकर्ता: कृपया ऑप्शन ना पढ़ें)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. मुखिया 2. पंचायत सदस्य 3. विधायक 4. विभागीय मंत्री 5. मुख्यमंत्री 6. सांसद 7. पंचायत सचिव 8. विभागीय मंत्री 9. प्रखण्ड विकास अधिकारी 10. जिलाधिकारी 11. दलाल 12. स्थानीय/नया नेता 13. गैरसरकारी संगठन प्रतिनिधि 14. जाति संघ प्रतिनिधि 15. परम्परागत पंचायत प्रतिनिधि 16. ग्रामीण संघ प्रतिनिधि 17. मोहल्ला संगठन प्रतिनिधि 18. पारिवारिक सदस्य

	19. अन्य.....विवरण दें
	<p>[INTERVIEWER—USE LADDER DIAGRAM] {साक्षात्काकर्ता: सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें}</p> <p>82. On a scale of 1 to 7, where 1 means “strongly disagree” and 7 means “strongly agree”, how much do you agree with the following statement: “Politicians in India are corrupt”? (1-7)</p> <p>82. 1 से 7 तक की स्केल पर जहां 1 का मतलब पूरी तरह नामंजूर और 7 का मतलब पूरी तरह मंजूर है। आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं। भारत में नेता भ्रष्ट हैं।</p>
	<p>[INTERVIEWER—USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>83. On a scale of 1 to 7, where 1 means “strongly disagree” and 7 means “strongly agree”, how much do you agree with the following statement: “Politicians in Bihar are corrupt”? (1-7)</p> <p>{साक्षात्काकर्ता: सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें}</p> <p>83. 1 से 7 तक की स्केल पर जहां 1 का मतलब पूरी तरह नामंजूर और 7 का मतलब पूरी तरह मंजूर है। आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं। बिहार में नेता भ्रष्ट हैं।</p>
	<p>[INTERVIEWER—USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>84. On a scale of 1 to 7, where 1 means “strongly disagree” and 7 means “strongly agree”, how much do you agree with the following statement: “Your local Mukhiya is corrupt”? (1-7)</p> <p>{साक्षात्काकर्ता: सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें}</p> <p>84. 1 से 7 तक की स्केल पर जहां 1 का मतलब पूरी तरह नामंजूर और 7 का मतलब पूरी तरह मंजूर है। आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं। आपकी ग्राम पंचायत के मुखिया भ्रष्ट हैं।</p>
	<p>[INTERVIEWER—USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>85. On a scale of 1 to 7, where 1 means “strongly disagree” and 7 means “strongly agree”, how much do you agree with the following statement: “Bureaucrats in India are corrupt”? (1-7)</p> <p>{साक्षात्काकर्ता: सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें}</p> <p>85. 1 से 7 तक की स्केल पर जहां 1 का मतलब पूरी तरह नामंजूर और 7 का मतलब पूरी तरह मंजूर है। आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं। भारत में नौकरशाह भ्रष्ट हैं।</p>
	<p>[INTERVIEWER—USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>86. On a scale of 1 to 7, where 1 means “strongly disagree” and 7 means “strongly agree”, how much do you agree with the following statement: “Bureaucrats in Bihar are corrupt”? (1-7)</p> <p>{साक्षात्काकर्ता: सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें}</p>

	<p>86. 1 से 7 तक की स्केल पर जहां 1 का मतलब पूरी तरह नामंजूर और 7 का मतलब पूरी तरह मंजूर है। आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं। बिहार में नौकरशाह भ्रष्ट हैं।</p>
	<p>87. Why do you think politicians are corrupt?</p> <p>(INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Greed 2. Need money to care for family 3. Need money to run elections 4. It's a part of Indian culture 5. Other (please specify) _____ <p>87. आप क्यों सोचते हैं कि नेता भ्रष्ट हैं?</p> <p>{साक्षात्कारदाता: ऑप्शन न पढ़ें।}</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. लालच 2. परिवार की देखभाल के लिए रुपए की जरूरत 3. चुनाव लड़ने के लिए रुपए की जरूरत 4. यह भारतीय संस्कृति का हिस्सा है 5. अन्य (कृपया विवरण दें).....
	<p>88. Why do you think bureaucrats are corrupt?</p> <p>(INTERVIEWER – DO NOT READ OPTIONS)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Greed 2. Need money to care for family 3. Pressure from politicians for money 4. It's a part of Indian culture 5. Other (please specify) _____ <p>88. आप क्यों सोचते हैं कि नौकरशाह भ्रष्ट हैं?</p> <p>{साक्षात्कारदाता: ऑप्शन न पढ़ें।}</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. लालच 2. परिवार की देखभाल के लिए रुपए की जरूरत 3. चुनाव लड़ने के लिए रुपए की जरूरत 4. यह भारतीय संस्कृति का हिस्सा है 5. अन्य (कृपया विवरण दें).....
	<p>[INTERVIEWER—USE LADDER DIAGRAM]</p> <p>89. On a scale of 1-7, where 7 means “completely agree” and 1 means “completely disagree,” how much do you agree with this statement: “You would feel comfortable marrying someone from a different caste (jati)?”</p> <p>(1=completely disagree, 7 = completely agree)</p> <p>99. Doesn't know/doesn't reply</p> <p>{साक्षात्कारकर्ता: सीढ़ी के चित्र का इस्तेमाल करें}</p> <p>89. 1 से 7 तक की स्केल पर जहां 1 का मतलब पूरी तरह नामंजूर और 7 का मतलब पूरी तरह मंजूर है। आप इस वाक्य से कितना सहमत हैं। आप किसी दूसरी जाति की लड़की/लड़के से आराम से भादी कर लेंगे/लेंगी</p>

That concludes our interview. Thank you very much for taking the time to talk with me today. Your responses, like the responses of thousands of other citizens, will help us better understand local governance and political participation in Rajasthan and all over India.

यह सर्वेक्षण पूरा हुआ। समय देने के लिए आपका बहुत-बहुत धन्यवाद। राजस्थान के हजारों लोगों की तरह आपके विचार हमें स्थानीय सरकार और राजनीतिक भागीदारी को समझने में काफी मदद करेंगे।